



**La 2<sup>e</sup> édition du tournoi provincial Bantam Val-Bélair/Valcartier remporte un succès populaire** pages 24 à 27



**Les Citadelles Bantam AA remportent le championnat à Montmagny** page 15

**SMG**  
Champion  
Scierie Mobile Gilbert Inc.  
6325, boul. W. Hamel  
Journées Portes Ouvertes  
30 avril et 1er mai  
Husqvarna  
418-871-2248

# le JOURNAL de Val-Bélair

Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

**ACCÈS ROYAL**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
François Gilbert  
Agent immobilier agréé  
Tél.: 418.569.7014  
Courriel: fgilbert@accesroyal.ca  
1155, Pie XI Sud, Val-Bélair (Qc) G3K 1J4  
Tél.: 418.840.1166  
Télé.: 418.845.4004



**Le premier souper des femmes d'affaires de l'AGAQVB rassemble 24 participantes** pages 4 et 5



**Plus de 100 personnes participent à un interclub Rotary** page 10



**Des artistes de La Haute-Saint-Charles se distinguent** page 9



**Pour un développement harmonieux de Val-Bélair** page 3

**Desjardins**  
Caisse populaire du Piémont Laurentien  
418 872-1445  
Québec

**Place d'affaires secteur Val-Bélair (Québec)**  
1095, boulevard Pie-XI Nord  
**Place d'affaires L'Ancienne-Lorette**  
1638, rue Notre-Dame

**Heures d'ouverture**

|          |              |
|----------|--------------|
| Lundi    | 10 h à 16 h  |
| Mardi    | 10 h à 16 h* |
| Mercredi | 10 h à 17 h* |
| Jeudi    | 10 h à 19 h* |
| Vendredi | 10 h à 16 h  |

\* Conseillers disponibles sur rendez-vous jusqu'à 20 h.



**Une superbe démonstration de talents lors du Shannon Irish Show** pages 18 et 19



**Les membres du club de marche Volkssport Nord-Sud, se préparent pour des voyages qui auront lieu dans quelques mois** page 6

**1<sup>re</sup> AGENCE IMMOBILIÈRE de la RÉGION**  
**ROYAL LEPAGE**  
Inter-Québec  
www.jeanpierregamache.com  
**Jean-Pierre Gamache**  
Courtier immobilier  
418 843-1151  
Estimation gratuite de votre propriété

**Val-Bélair**

Transfert! Grande propriété avec garage attaché vous offrant 4 chambres dont 2 au rez-de-chaussée. Sous-sol totalement aménagé. Beaucoup de rangement. Terrain intime. Situé près de tous les services. Faut voir sans faute...

**Val-Bélair**

**FAUT VOIR!**

Beau jumelé de 24 x 23 aménagé sur les 3 niveaux vous offrant 3 chambres dont 2 à l'étage. Sous-sol aménagé avec salle familiale, salle de lavage et grand rangement. Terrain clôturé. Un appel suffit...

**Shannon**

**TRANSFERT**

Superbe grande propriété avec garage double détaché offrant espace pour toute la famille. Décoré avec beaucoup de goût. Grand terrain de 32 367 p.c. paysager à 5 minutes de la Base militaire et de l'autoroute. Une visite s'impose...

**Val-Bélair**

Propriété à étage / Logement du 1866 Pie XI Nord au rez-de-chaussée, actuellement occupé par une bijouterie. Peut être converti en logement. Un appel suffit...



# NOUS SOMMES

NOMBREUX À CROIRE À LA COOPÉRATION

## VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS? VOUS ÊTES MEMBRE DE LA CAISSE?

C'est avec plaisir que les membres du conseil d'administration vous invitent à participer à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse.



Photos à titre indicatif.

### À GAGNER :

- > 1 ordinateur portable
- > 2 iPads de Apple

Cadeau pour chaque membre.

**PARTICIPEZ!  
SOYEZ INFORMÉS!  
PRONONCEZ-VOUS!**

- > **Date :** le lundi 18 avril 2011
- > **Accueil :** 18 h 30
- > **Début de l'assemblée :** 19 h
- > **Lieu :** Centre culturel Georges-Dor  
3490, route de l'Aéroport



Membres du conseil d'administration

### IMPORTANT

Vous devez vous procurer votre laissez-passer valide pour une personne à la Caisse ou en téléphonant au 418 872-1445.

#### 2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

[www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien](http://www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien)

Visitez-nous aussi sur 



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

# Pour un développement harmonieux du cœur de Val-Bélair



« Nous avons établi un Plan d'implantation et d'intégration architectural (PIIA) dont l'objectif est de réglementer tout l'aspect architectural des projets, quels qu'ils soient. Nous voulons nous assurer que cela se fasse de la belle et bonne façon. Que cela se fasse de façon harmonieuse comme sur l'avenue Maguire, la rue Cartier et dans le Vieux-Québec », explique M. Sylvain Légaré, conseiller de Val-Bélair.

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**C'est connu, le secteur de Val-Bélair connaît une explosion démographique. De nombreuses familles viennent s'y installer et ce mouvement amène évidemment de plus en plus de commerces à venir s'y établir pour répondre à leurs besoins. Le choix de s'établir sur le boulevard Pie XI, le cœur de Val-Bélair, devient donc une option de plus en plus intéressante. Plusieurs citoyens du secteur s'inquiétaient de la façon dont se développe se faisait jusqu'à maintenant.**

Voilà pourquoi la Ville de Québec a décidé de passer à l'action avec une intervention ciblée afin de concerner l'arrivée de nombreuses constructions de façon harmonieuse. « Nous avons établi un Plan d'implantation et d'intégration architectural (PIIA) dont l'objectif est de réglementer tout l'aspect architectural des projets, quels qu'ils soient. Nous voulons nous assurer que cela se fasse de la belle

et bonne façon. Que cela se fasse de façon harmonieuse comme sur l'avenue Maguire, la rue Cartier et dans le Vieux-Québec », explique M. Sylvain Légaré, conseiller de Val-Bélair. La Ville va aussi augmenter le nombre de pots de fleurs sur le boulevard Pie XI pour en améliorer l'aspect visuel.

Du côté commercial, les enseignes et les affiches devront être placées sur le terrain du commerce. « De plus, tous les changements à la structure d'un projet commercial et résidentiel devront passer par le filtre du règlement. Les personnes devront déposer un plan architectural et obtenir l'autorisation avant de procéder aux travaux. Nous voulons que l'architecture soit raffinée et de grande qualité pour la volumétrie d'un bâtiment principal. De plus, les matériaux de revêtements utilisés devront être en pierres, briques, verre et acier. Le vinyle ne sera plus permis dorénavant », termine M. Légaré. Le règlement, avant d'être adopté, a passé l'étape du conseil d'arrondissement et du conseil de quartier. ■

## Le député de La Peltrie parraine une pétition visant l'octroi des niveaux d'enseignements 4 et 5 à l'école secondaire L'Odysée

(YG) Le député de La Peltrie effectue depuis 2008 des représentations auprès du ministère de l'Éducation, du Sport et des Loisirs afin d'obtenir, pour les résidents du secteur Val-Bélair de Québec, les niveaux d'enseignements 4 et 5 à l'école secondaire L'Odysée. Ce dossier lui tenant particulièrement à cœur, M. Caire a accepté avec plaisir de parrainer une pétition en ce sens. Lors d'une récente assemblée du Conseil de quartier de Val-Bélair, les membres présents ont voté à l'unanimité en faveur de cette pétition. La pétition sera disponible dans plusieurs commerces et lieux achalandés du secteur. Elle sera également disponible sur le site internet de l'Assemblée nationale [www.assnat.qc.ca](http://www.assnat.qc.ca) dans l'onglet « exprimer votre opinion » et il sera possible de s'en procurer une copie auprès de différentes personnes ressources.

« Cette pétition reflète exactement la problématique vécue par les citoyens du secteur Val-Bélair qui est en pleine expansion démographique. De nouveaux projets de construction s'effectuent, la population s'accroît, mais la ministre de l'Éducation ne répond pas à notre demande qui est pourtant justifiée. Uniquement pour l'année 2011, c'est 1000 unités qui verront leur construction s'achever et les années à venir sont également très prometteuses pour le développement du secteur », mentionne le député de La Peltrie qui poursuit sa croisade auprès de la ministre.

Pour l'année 2010-2011 selon les chiffres obtenus auprès de la Commission scolaire de la Capitale, c'est un total de 58,95 % des jeunes résidents de Val-Bélair qui ne fréquentent pas l'école de leur milieu de vie. « Je comprends les parents qui, lorsqu'ils sont confrontés au choix de l'école que fréquentera leur enfant, optent pour une école qui dispense la totalité de l'enseignement secondaire. Les parents agissent ainsi pour ne pas avoir à déplacer leur enfant durant son parcours pédagogique. Ils optent pour la stabilité et l'appartenance à leur école. De plus, l'école L'Odysée connaissant une baisse d'inscription, elle ne peut proposer une grande variété de programmes. Pourtant les infrastructures avoisinantes pourraient favoriser des programmes de sport au sein de l'école, tel le football », suggère M. Caire.

La pétition qui verra son apparition prochainement un peu partout dans la communauté de Val-Bélair, se lit comme suit :

CONSIDERANT QUE, l'école secondaire L'Odysée du secteur Val-Bélair de Québec n'offre pas les niveaux d'enseignements 4 et 5, aux étudiants du secteur ;

CONSIDERANT QUE, les étudiants ont l'obligation de fréquenter une école secondaire à l'extérieur de leur milieu de vie et de poursuivre leur éducation dans un autre établissement scolaire que celui leur ayant octroyé les niveaux de scolarité 1 à 3 ;

CONSIDERANT QUE, que la démographie du secteur Val-Bélair de Québec est en constante augmentation et que de nouveaux développements domiciliaires sont prévus au cours des prochaines années ;

CONSIDERANT QUE, l'ajout des niveaux 4 et 5 favoriserait la performance académique des étudiants par une stabilité et une appartenance à un milieu d'éducation en continu ;

CONSIDERANT QUE, l'école ayant, par cet ajout de niveaux, une augmentation de sa clientèle, une plus grande variété de programmes spécifiques pourrait être proposée à sa clientèle scolaire ;

CONSIDERANT QUE, le service doit aller aux citoyens et non le contraire, et que cet ajout améliorerait les services octroyés aux résidents;

C'est pourquoi nous, soussignés, résidents du secteur Val-Bélair de Québec, demandons à l'Assemblée nationale de bien vouloir prier la Ministre de l'Éducation, du Sport et des Loisirs d'octroyer les niveaux 4 et 5 d'enseignement du secondaire à l'école L'Odysée afin de prodiguer la totalité du parcours scolaire de niveau secondaire aux étudiants domiciliés dans ce secteur.

Mme Francine Dion, qui propose cette pétition à la population, souhaite que la dé-



Le député de La Peltrie effectue depuis 2008 des représentations auprès du ministère de l'Éducation, du Sport et des Loisirs afin d'obtenir, pour les résidents du secteur Val-Bélair de Québec, les niveaux d'enseignements 4 et 5 à l'école secondaire L'Odysée.

marche remporte un vif succès « J'espère qu'un maximum de citoyens feront leur devoir en manifestant leur appui par cette pétition. Ce serait bénéfique pour les résidents du secteur d'obtenir que l'Odysée dispense la totalité de l'enseignement du secondaire, surtout que Val-Bélair est un des districts contenant le plus de jeunes familles à Québec », mentionne la présidente du Conseil de quartier de Val-Bélair. ■

# PROcode<sup>t</sup>

Centre dentaire et d'implantologie

Dr Michael Laroche • Dr Julie Boisvert

Dents de sagesse • Dentisterie générale • Greffes

Radiographies numériques • Implants

Blanchiment 1 heure • Prothèses • Dentisterie esthétique

Ponts fixes • Soins des gencives • Assurances par modem



Financement disponible



La nouvelle référence

418 845-8585

1017, rue Impériale (coin Industrielle)  
bureau 105, Québec (Val-Bélair)

# L'Opération Ritz sera de retour cette année

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Après avoir connu un très grand succès l'an dernier, l'Opération Ritz pour assurer la sécurité dans les parcs sera reprise cette année dans les parcs de Val-Bélair. « L'action concertée des policiers, de Vélo Sécur et des intervenants de la Maison des jeunes l'Escapade, a été une grande réussite. L'opération recommencera à la fin du mois de mai jusqu'au retour des jeunes à l'école. L'objectif de cette année est d'assurer une meilleure coordination entre les intervenants et de mieux cibler les

groupes », explique le conseiller de Val-Bélair, M. Sylvain Légaré, pour qui c'était le premier dossier important depuis son élection.

« Nous allons devoir prioriser d'autres secteurs ou d'autres parcs parce que certains groupes de jeunes se sont déplacés. Je dois rendre hommage aux policiers qui ont fait un travail exemplaire l'an dernier en traitant avec les jeunes sans que ceux-ci ne se sentent persécutés. "Ca prenait un bon dosage et les policiers l'ont trouvé. Ce fut une opération très réussie », termine M. Légaré.



Photo Yvon Giroux

« L'action concertée des policiers, de Vélo Sécur et des intervenants de la Maison des jeunes l'Escapade, a été une grande réussite », explique le conseiller de Val-Bélair, M. Sylvain Légaré, pour qui c'était le premier dossier important depuis son élection.

## Concert classique de l'École de musique La Symphonie le 7 mai

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Cette année, l'école de musique célèbre son 20<sup>e</sup> anniversaire et voit grand. Pour une 2<sup>e</sup> année consécutive, elle offrira un concert de musique classique de chant, de piano, de guitare et de violon. Contrairement au concert de l'année passée, donné au Centre culturel Georges-Dor, celui-ci se tiendra à l'église St-Gérard-Magella le samedi 7 mai à 19 h. Le coût du billet sera de 4 \$ à la porte.

Il y aura une autre nouveauté à ce concert. M. Martin Daigle, professeur à l'école La Symphonie, présentera un ensemble de guitares classique et acoustique créé à partir des cours de bands de garage. Cet ensemble se nomme ClassicA. Ce trio de guitaristes, composé de Brian Piton, Philippe Delisle-Labrecque et Simon Juneau, vous offrira quelques grands classiques de la musique pop et rock adaptés au classique. ■

## Le premier souper des femmes d'affaires de l'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair (AGAQVB) rassemble 24 participantes

(YG) La première édition du souper des femmes d'affaires de l'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair (AGAQVB) pour souligner la Journée de la femme a réuni 24 femmes de l'Association sur un total de 48 membres féminins au restaurant l'Azalée. Un excellent résultat qui laisse présager une 2<sup>e</sup> édition l'an prochain.

La conférencière pour l'occasion était Mme Vivianne Lyrette, de la Banque Nationale groupe financier qui a partagé ses expériences et ses réussites. Elle a également soulevé toute l'importance du réseautage. ■



Photo Sylvie Charest

La première édition du souper des femmes d'affaires de l'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélair (AGAQVB) pour souligner la Journée de la femme a réuni 24 femmes de l'Association sur un total de 48 membres féminins au restaurant l'Azalée.



1833, Pie XI Nord  
Québec (Qc) G3K 1Y7  
T : 418 847-2491  
www.carquest.ca

### PIÈCES D'AUTO GUILL

|          |            |
|----------|------------|
| Lundi    | 8 h à 18 h |
| Mardi    | 8 h à 18 h |
| Mercredi | 8 h à 18 h |
| Jeudi    | 8 h à 21 h |
| Vendredi | 8 h à 21 h |
| Samedi   | 8 h à 17 h |



**NOUS SOMMES PRÈS DE CHEZ-VOUS !**

**PROMOTION**

**SYNPOWER  
DE VALVOLINE**

**100% synthétique  
pour les conditions les plus  
rigoureuses par temps froid.**

**34.95 \$**  
1 X 5 litres 5W30





Amélie Cantin  
Syl'Art Communication



Brigitte Michaud  
Clinique santé voyage  
l'Escale



Claudine Dufour  
Déménagement Québec  
Express



Karina Douville  
Atelier couture  
St-Michel



Danielle Larouche  
Aura services financiers



Diane Lavoie  
Création Bouquelle



Gaétane Boilard  
VIA Capitale



Ginette Lemay  
Restaurant l'Azalée



Guylaine Boilard  
VIA Capitale



Hélène Pelletier  
Syl'Art Communication



Isabelle Brochu  
Swann Val-Bélair



Jocelyne Couture  
RE/MAX Accès



Vivianne Lyrette  
Banque Nationale  
groupe financier



Kathleen Tatlock  
Kathleen Tatlock  
massothérapeute



Katia Rioux  
Yuzu Sushi



Linda Tremblay  
Installe-Pro vitres  
d'autos



Louise Bossé  
Notaire



Lyse Bouchard  
Azaro coiffure

Maria Roussel  
MR comptabilité &  
administration



Sylvie Charest  
Syl'Art Communication



Danielle Grenon  
Notaire



Marie-Michelle Parent  
Académie Uni Sport



Mélanie Jobin  
Curves Val-Bélair



Mme Vivianne Lyrette, conférencière de la soirée et M. Roger Pelletier, propriétaire de l'Azalée.

# Carrossier ProColor®

## LORETTEVILLE

Compétence et bonne réputation

L'assurance d'être bien servi!

### Atelier Finition Plus inc.

3996, rue Verret, Loretteville

418 847-1216

Julien Pelletier, prop.



Accrédité par les compagnies d'assurance



# le JOURNAL de Val-Bélaire

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journ-al.ca  
www.journ-al.ca  
Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Rédacteur :  
**Yvon Giroux**  
redaction@journ-al.ca  
Comité aviseur de correction  
Correctrice :  
**Nadyne Poirier**  
Collaboratrice :  
**Suzie Lemay**  
Photographes :  
**Martin Martel, Caroline Grégoire**  
Collaborateurs jeunesse :  
**Alexandra Cassivi**  
**David Cassivi**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Cell. : 418 998-0970  
**Isabelle Tremblay**  
info@journ-al.ca  
**Territoire de Val-Bélaire**  
**et immobilier :**  
**Sylvie Charest**  
Cell. : 418 254-4367  
ventes@journalval-belair.ca  
**Catherine Villeneuve**  
Cell. : 418 717-3760  
ventes@journalval-belair.ca

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## DISTRIBUTION

Publi-Sac (résidentiel)  
Postes Canada (commercial)  
Vérificateur : Alain Chouinard

## IMPRESSION

Les Presses du Fleuve  
Dépôt légal :  
Bibliothèque nationale  
du Québec

## PRODUCTION

**Mario Bernier**  
production@journ-al.ca

## PROCHAINE PARUTION

Mai 2011

## DATE DE TOMBÉE

13 avril 2011

# Les membres du club de marche Volkssport Nord-Sud se préparent pour des voyages qui auront lieu dans quelques mois

**(YG) Les membres du Club de marche Volkssport Nord-Sud, se préparent déjà pour des voyages qui auront lieu aux mois d'août, de septembre et d'octobre.**

Tout d'abord, c'est un voyage de vélo échelonné sur quatre jours qui aura lieu les 18, 19, 20 et 21 août dans les cantons de l'Est. Les participants découvriront les secteurs de Sherbrooke, Lennoxville, North Hatley, Waterloo, le parc Yamaska, Magog et Deauville, ils parcourront des distances de 55 à 60 km par jour. Cette activité est déjà complète.

Par la suite, randonnées pédestres sur le Fjord du Saguenay, les endroits à visiter sont : L'Anse Saint-Jean et Rivière-Éternité. Ce voyage aura lieu les 2, 3, 4, et 5 septembre et il y a plus de 80 membres déjà inscrit. Cette activité est complète également.

Puis ce sera un voyage à Montréal, marqué par une marche guidée au Mont-Royal et au Parc des Îles-de-Boucherville et une visite spéciale au Jardin Botanique : les Lanternes Chinoises. Ce voyage aura lieu les 15 et 16 octobre. Les participants seront transportés en autocars et loger à l'hôtel Universel de Montréal. Compte tenu du grand nombre d'inscription, un deuxième autocar a été réservé. Il reste donc quelques places de disponibles pour cette activité qui est réservée aux membres. Si vous devenez membre vous pourrez vous joindre au groupe pour ce voyage à Montréal. Pour plus d'information : Mme Lorraine Veillette au 418 803-1371.

### Marches de groupe.

Vous êtes invités à vous joindre aux membres du Club pour participer à une marche de groupe sur une distance de 5 ou de 10 km selon les secteurs.

Les lundis à 13h, départ de l'Aréna de Loretteville, 86 Boul. des Étudiants pour informations : Mme Denise Gignac au 418 842-5425.

Les lundis à 18 h 45, départ du Dépanneur Saint-Émile, 1435 de la Faune, pour informations : Mme Cécile Arbour au 418 847-3063.

Les lundis et les jeudis soirs sur une distance de 5 km. Les départs se font à 19 h du restaurant Patates Plus, 1111 Boul. Pie XI Nord à Val-Bélaire, pour informations : M. Serge Lacoste au 418 843-3302.

Les mercredis à 18 h 30, départ de l'Aréna de Loretteville, 86 Boul. des Étudiants pour informations : M. Paul-Henri Deblois au 418 842-5793.

Vous devez arriver 15 à 20 minutes d'avance pour les inscriptions.

D'autres activités sont à venir. Le 27 avril, raquette et marche à Saint-Tite-des-Caps, le sentier de La Faille pour information : Mme Michelle Boivin au

418 529-1570. Le 3 avril, ski, raquette et marche au camp Mercier pour information : M. Marc Payeur au 418 843-3178. Le 15 avril, marche guidée Québec la Cité pour information : Mme Solange Cyr au 418 648-9786. Le 17 avril, marche guidée, « les Femmes célèbres », pour information : Mme Louise Michaud au 418 847-3036. Le 24 avril, marche guidée Promenade Samuel-de-Champlain pour information : Mme Jaqueline Laliberté au 418 649-0169. Le 30 avril, marche guidée Québec en lumières, Parc du Bois de Coulonge pour information : Mme Nicole Lavoie au 418 523-2717.

N'oubliez pas que les membres du Club marchent pour le plaisir, la bonne forme physique et l'amitié. Pour en savoir plus, vous pouvez consulter le site Internet [www.volkssport-nordsud.qc.ca](http://www.volkssport-nordsud.qc.ca) Ou communiquez avec Mme Carole Bruyère au 418 843-6916. ■



Les participants effectuent des voyages afin de partager leur passion.

**le JOURNAL de Val-Bélaire**  
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteurs :  
Val-Bélaire  
Shanon

**14 000 copies** Distribution résidentielle : **200 copies** Distribution commerciale : **G3J, G3K, G0A**

## Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le *Journal de Val-Bélaire*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici les postes qui seront bientôt à combler :

### Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre de ces postes, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

## Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Val-Bélaire ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Val-Bélaire* livré à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à [info@journ-al.ca](mailto:info@journ-al.ca) en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

**COMEAU** 418 847-1000  
[www.martincomeau.ca](http://www.martincomeau.ca)

**L'équipe qui donne des RÉSULTATS**

**Équipe de service à la clientèle**

**Équipe de service à la clientèle**

**Équipe de service à la clientèle**

**Équipe de service à la clientèle**

**Équipe de service à la clientèle**

**Équipe de service à la clientèle**

**Équipe de service à la clientèle**

**Équipe de service à la clientèle**

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <b>STE-CATHERINE</b><br>Grand bungalow 4 chambres, présentement bi-familiale, possibilité d'un 4 1/2, aires ouvertes, sortie indépendante au sous-sol, garage double, écriture avec boîtes d'aux chevaux, terrain de près de 90 000 p.c. Réalisez votre rêve! | <b>VAL-BÉLAIR</b><br>Beau condo 2 chambres, aucun tapis, douche de verre, baignoire à remous, planchers chauffants dans la salle de bain, spa, sauna, salle comm-écriture avec boîtes d'aux chevaux, terrain de près de 90 000 p.c. Réalisez votre rêve! | <b>SHANNON</b><br>Spacieux cottage 4 c.c. dont 3 à l'étage aires ouvertes, aucun tapis, arm. de bois comptoir de granité, foyer 3 foyers au gaz, gr. salle fam., s.e. au ss. avec douche, Nova Climat, garage att. 2 portes, ter. clôturé, pis. h.-t., taxes min., prix. base mil. - Prise de poss. flex., exc. rap. qual. prix. | <b>LAC-SERGENT</b><br>Terrain de 45 278 p.c. en partie boisée, accès à une plage privée, près du golf. Test de sol déjà effectué. EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ PRIX. |
|---|--|--|---|

|   |  |   |  |  |   |   |  |   |  |
|---|--|---|--|--|---|---|--|---|--|
| <b>FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC</b><br>Grand plain-pied de grandeur irrég., 4 c.c., 1 s.b., une salle d'eau, rangement, grand patio, piscine aux grandes, bar, rangement, grand patio, piscine hors-terre, cabanon, garage détaché isolé avec étage, entrée asphaltée double largeur, accès au Lac St-Joseph, prise possession juin 2011. | <b>STE-CATHERINE</b><br>Grand plain-pied de 30x40' avec vue panoramique, hall d'entrée céramique, 4 chambres dont 2 au sous-sol, armoires bois, plaque et four encastré, aires ouvertes, salle d'eau au sous-sol, aucun tapis, secteur jeune près des services, excellent rapport qualité prix!                          | <b>SHANNON</b><br>Un bijou! 4 c.c. dont 2 au r.d.c., plaf. de 9 pi., aires ouv., foyer 3 foyers au gaz, douche en céram., grand walk-in dans 2 ch., salle fam. au dessus du garage, s.e. avec dou., au s.s., garage ch. avec murs recouverts vinyle, terrain amén., piscine h.-t., cabanon, taxes min. A voir absolument!!    | <b>SHANNON</b><br>Beau cottage 2010, 26x26x30, 3 c.c. à l'étage, aires ouv., aucun tapis, garde-manger walk-in, armoires poly., une s.b. avec dou., en cé., 2 s.s. à l'étage, dont une au s.s. avec dou., garage att. 16x30, le terrain n'est pas amén., secteur de choix, prise poss. juillet 2011. Exc., rapport qualité prix! | <b>HAUTE-ST-CHARLES</b><br>Plain-pied, entrée mi-étage, 4 c.c., aires ouvertes, salle fam. avec poêle au gaz, salle d'eau avec douche au sous-sol, rangement au sous-sol, piscine couverte, chauffée, garage détaché chauffé, cour ar. sud, entrée auto asphaltée, accès rapide à l'autoroute, excellent rapport qualité prix. | <b>SHANNON</b><br>Cottage de prestige, 3 chambres à l'étage, 2 salles de bains dont une avec douche céramique annexée à la ch. principale, une s.e., foyer 3 foyers au gaz, grande s. à dîner avec foyer DON BAR 4 foyers, garage double, piscine hors-terre, terrain bien amén., taxes min., exc. rap. qual. prix! | <b>CHARLESBOURG</b><br>Plain-pied 2 chambres, aires ouvertes, beaucoup de rénovations effectuées, aucun tapis, foyer pierre (conformité à vieilles), accès rapide autoroutes, prise possession rapide. A voir!  | <b>LAC-SERGENT</b><br>Un étage et demi, une c.c. dans la mezzanine, possibilité de deux, aires ouvertes, aucun tapis, poêle comb. bois, garage détaché, cabanon, piscine hors-terre, terrain de 32 667 p.c., accès au lac, notarié avec quoi, prise possession juillet 2011, idéal pour personne seule ou couple!  | <b>HAUTE-ST-CHARLES</b><br>Cottage 1955, rénové en majeure partie, grandeur 36x37x28, 5 c.c., dont 3 à l'étage, grand walk-in dans la ch. princ., baignoire théra., gr. cabanon 16x10, chauffé, entrée d'auto double largeur, près base mil. et de la piste cycl., exc. rapport qualité prix., prise poss. 1 <sup>er</sup> juin 2011. | <b>SHANNON</b><br>Grand cottage de grandeur irrégulière, 3 ch., aires ouvertes, salon avec foyer et rail coff., cinéma maison, insonorisé au-dessus du garage, salle d'exercices au sous-sol, coin bureau à terminer au sous-sol, quelques travaux à compléter, secteur paisible, près piste cyclable, tx minimales, prise poss. été 2011. |
| <b>SHANNON</b><br>Beau cottage 3 ch. à l'étage, aires ouvertes, aucun tapis, armoires thermo., foyer au salon, salle fam., présentement salon coiffure, atelier, garage attaché chauffé, cabanon, entrée asphaltée double largeur, bel amén., paysager, tx min., prise poss. flexible, poss. d'acheter les électros.                | <b>SHANNON</b><br>Grande prop. à palliers, 3 ch., aires ouv., aucun tapis, salle de bain, bureau avec entrée ind., gar. double, attaché, chauffé, petit garage détaché avec une partie à l'étage, piscine h-t., terrain 32774 p.c. orienté s-o, entrée auto double larg. asphalté, sect. de choix, prise poss. été 2011. | <b>SHANNON</b><br>Grand cottage de gr. irrég. avec logement au s-sol, 3 gr. ch. à l'étage, armoires de bois, foyer et poêle au bois, grand salle à manger, très fenêtrée, terrasse annexée piscine h-t., magnifique terrain paysager de 78 093 p.c. avec cabanon, très intime, besoin de réno., bon invest. Prise poss. flex. | <b>HAUTE-ST-CHARLES</b><br>Plain-pied de 3 chambres dont 2 au sous-sol, aires ouvertes, aucun tapis, sous-sol entièrement amén. au bois, grand salle à manger, très fenêtrée, terrasse, garage détaché, chauffé, idéal jeune couple, prise possession Juin 2011. Transfert!  | <b>HAUTE-ST-CHARLES</b><br>Beau plain-pied 4 chambres dont 3 au rez-de-chaussée, piscine tout rénové, salle d'eau au sous-sol, atelier, beau terrain clôturé, cabanon, piscine hors-terre, entrée asphaltée double, impeccable, prise poss. 30 juin 2011. Vente conditionnelle au message de mutation.                         | <b>STE-CATHERINE</b><br>Plain pied 4 chambres dont 2 au sous-sol, aire aires ouvertes, aucun tapis, sous-sol à terminer à votre goût, aucun voisin arrière, près des sentiers, accès au lac St-Joseph sur plage privée, cabanon, spa, entrée double largeur, prise possession rapide, transfert!                    | <b>FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC</b><br>Plain-pied 3 chambres dont 2 au rez-de-chaussée, aires ouvertes, aucun tapis, sous-sol à terminer à votre goût, aucun voisin arrière, près des sentiers, accès au lac St-Joseph sur plage privée, cabanon, spa, entrée double largeur, prise possession rapide, transfert! | <b>HAUTE-ST-CHARLES</b><br>Beau plain-pied entrée mi-étage rénové en majeure partie, 4 ch. dont 2 au s-sol, aires ouv., très lumineux, aucun tapis, salle d'eau au s-sol avec douche en céramique, entrée ext., cabanon, spa, pas de voisin arrière, orienté sud, entrée asphaltée, cour arrière escarpée intime, rue cul-de-sac. Transfert! prise de possession juillet 2011. | <b>HAUTE-ST-CHARLES</b><br>Beau plain-pied de conception unique, 3 ch. dont 2 au sous-sol, aires ouvertes, armoires thermo., aucun tapis, salle d'eau au sous-sol avec douche, abri d'auto, garage détaché chauffé, entrée asphaltée, cour arrière escarpée intime, rue cul-de-sac. Transfert! prise de possession août 2011.         | <b>STE-CATHERINE</b><br>Beau plain-pied 2006 Novoclimat, 3 chambres, possibilité de 4, aires ouvertes, aucun tapis, grande salle familiale, salle d'eau avec douche au sous-sol, secteur jeune, près des services. Excellent rapport qualité prix. Transfert prise de possession 15 juin 2011.   |

# L'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélaire (AGAQVB) demeure en mode recrutement

(YG) L'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélaire (AGAQVB) célèbre son premier anniversaire d'existence. Beaucoup de chemin parcouru pour cet organisme qui compte actuellement 147 membres et qui visait le chiffre de 150 membres en règle pour son assemblée générale annuelle. Un objectif qui devrait probablement être atteint assez facilement. Toutefois, l'Association demeure en mode recrutement. Elle lance d'ailleurs une invitation aux travailleurs autonomes à rejoindre ses rangs.
















Pour 2011-2012, l'Association entend bien mettre de l'avant son plan d'action. Un nouveau conseil d'administration sera en place pour appliquer ses principaux objectifs. ■



Plus de 50 personnes ont participé à la création de l'AGAQVB en mars 2010.

## L'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélaire (AGAQVB) atteint les 147 membres

(YG) L'Association des gens d'affaires de Québec/Val-Bélaire (AGAQVB) a levé dans les voiles et vient d'atteindre les 147 membres en accueillant 10 nouveaux membres au cours des dernières semaines. Le dynamisme des gens d'affaires du secteur est de plus en plus évident. Pour info : Hélène Pelletier 418 717-3763. ■

|  |  |   |   |  |  |
|--|--|---|---|--|--|
| <p><b>1</b> Atelier de couture</p>  <p>Karine Douville</p> <p><b>Atelier de Couture St-Michel</b></p> <p>1447, Pie XI Nord, Québec G3J 1H7 418 843-1016</p>   | <p><b>2</b> Automobile - Mécanique</p>  <p>Yvan Bergeron</p>  <p>1342, Amiral, Québec G3K 1G2 418 842-6768</p>              | <p><b>3</b> Clinique santé</p>  <p>Brigitte Michaud</p>  <p>11000 boul. de L'Ornière, Québec G2B 5S1 418 440-4620</p> | <p><b>4</b> Papeterie</p>  <p>Christian Faguy</p>  <p>1370, Pie XI Nord, Local 4, Québec G3J 1W7 418 845-2041</p> | <p><b>5</b> Automobile - Mécanique</p>  <p>Jean Boyer</p>  <p>1276, Pie XI Nord, Québec G3J 1G5 418 842-9846</p> |  |
| <p><b>6</b> Assurances</p>  <p>Sonia Dompierre</p> <p>Groupe Avantages Assurance affilié à La Capitale</p>  <p>1018, Pie XI Sud, Québec G3K 1L2 418 407-4103</p> | <p><b>7</b> Prêts résidentiels et commerciaux</p>  <p>Nelson Bacon</p>  <p>1018, Pie XI Sud, Québec G3K 1L2 418 407-4101</p> | <p><b>8</b> Comptable - Impôt</p>  <p>Jacques Pelletier</p> <p><b>JACQUES PELLETIER</b><br/>Comptable - Impôt</p> <p>1438, rue de L'Éverest, Québec G3J 1B2 418 930-1438</p>                                 | <p><b>9</b> Cuisine</p>  <p>Lyne Vézina</p>  <p>1566, Emerson, Québec G3K 2R5 418 407-1197</p>                    | <p><b>10</b> Soins de pieds</p>  <p>Lola Bellefleur</p>  <p>1350, Galion, Québec G3J 1J6 418 842-7399</p>        | <p><b>11</b> Coiffure</p>  <p>Marianne Lavigne</p>  <p>2-1022, Pie XI Sud, Québec G3K 1L2 418 407-3933</p> |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  <p><b>Guylaine Boilard</b><br/>courtier immobilier</p> <p>Cell. : 418 905-2249<br/>boilard.guylaine@gmail.com</p> | <p><b>viacapitale Rive-Sud</b><br/>Agence immobilière</p>  <p>PROTECTION hypothécaire PROTECTION domiciliaire</p> <p>Accrédité au service de logement des forces canadiennes</p> |  <p><b>Gaétane Boilard</b><br/>courtier immobilier</p> <p>Cell. : 418 932-6743<br/>gaetane.boilard@sympatico.ca</p> |
|--|---|--|

|  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
| <p><b>VAL-BÉLAIR</b></p> <p>CONDO</p>  <p>Superbe condo, 2 chambres, planchers flottants, céramiques, piscine extérieure. Près des sentiers pédestres et piste cyclables. À partir de <b>169 400 \$</b> + taxes.</p> | <p><b>VAL-BÉLAIR</b></p> <p>LIBRE RAPIDEMENT</p>  <p>SIA 8409906<br/>Inutile de chercher plus loin! Cottage avec 4 chambres, sous-sol fini, foyer au gaz, terrain intimé, entrée asphaltée, près de tous les services. <b>259 500 \$</b></p> | <p><b>BEAUPORT</b></p> <p>NOUVEAU</p>  <p>SIA 8502832<br/>Const. 2010, condo en devenir 1 x 5 1/2. Inson. et construction supérieure, pl. flottant et céramique, 2 stationnements et un rangement extérieur. Disponible le 1<sup>er</sup> juillet 2011. <b>177 000 \$</b></p> | <p><b>STE-CROIX</b></p> <p>FERMETTE</p>  <p>SIA 8450844<br/>Fermette un peu plus de 6 arpents. Maison pièce sur pièce. Plusieurs rénovations (fenêtres, planchers, portes, isolation, revêtement ext. et plus). Grange avec 6 boxes à chevaux. <b>270 000 \$</b></p> | <p><b>ST-APOLLINAIRE</b></p> <p>MOINS CHER QU'UN LOYER</p>  <p>SIA 8485897<br/>Maison de campagne, aucun s.s., sur pilotis, 2 c.c., beaucoup d'inclus, remise 18x20 et abri d'auto 10x20. Idéal comme première maison! <b>139 900 \$</b></p> |
|--|---|---|---|---|

## Denis Poulin fait l'acquisition de l'Amiral de Québec

(YG) L'homme d'affaires Denis Poulin vient de faire l'acquisition de l'Amiral de Québec, équipe de soccer semi-professionnelle féminine, qui existe depuis l'été 2009. C'est une équipe féminine de catégorie senior composée majoritairement de joueuses de la région et qui a fait son entrée sur le circuit nord-américain dans la W-League.

M. Poulin adhère aux objectifs de l'équipe qui sont de véhiculer l'excellence et le professionnalisme, d'offrir un débouché aux athlètes de la région et d'offrir un produit abordable et familial. « Je veux faire connaître l'équipe et attirer les meilleurs joueuses de soccer ici. Et pour ce faire, je suis allé chercher le meilleur entraîneur de la région, M. Samir Ghrib », précise M. Poulin. ■



Mme Marie-Pier Bilodeau, la gardienne de but de l'équipe, MM. Denis Poulin, propriétaire et Samir Ghrib, entraîneur de l'équipe.

## Équipement Val-Bélair célèbre son 1<sup>er</sup> anniversaire

(YG) Il y a maintenant un an que MM. Sébastien Fortier et Pascal Brazé sont devenus propriétaires d'Équipement Val-Bélair, spécialisé dans la location d'outils, la vente d'équipements et la réparation de petits moteurs. Et les deux hommes d'affaires

sont très satisfaits de la progression de leur entreprise. Ils viennent d'ailleurs tout juste d'ajouter une franchise U-Haul pour la location de camions, remorques fermées et ouvertes. ■



Il y a maintenant un an que MM. Sébastien Fortier et Pascal Brazé sont devenus propriétaires d'Équipement Val-Bélair, spécialisé dans la location d'outils, la vente d'équipements et la réparation de petits moteurs.



# EQUIPE GESTION



## Savoir-faire, expertise et professionnalisme

Le directeur général de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, M. Renaud Audet, est fier d'annoncer trois nominations au sein de son équipe de gestionnaires.

### Sylvain Rouleau\*, M. Sc.

Directeur, Services aux particuliers et adjoint à la direction générale



Possédant une solide expérience de plus de 15 ans en gestion et en services-conseils et profondément engagé à titre d'administrateur au comité de retraite du Mouvement Desjardins ainsi qu'au comité de vérification du régime de retraite, M. Sylvain Rouleau agissait, de 2006 à 2009, à titre de directeur adjoint, services aux particuliers. Depuis 2009, il est directeur, Services aux particuliers pour notre caisse. Titulaire d'une maîtrise en gestion et développement des organisations et d'un baccalauréat en administration des affaires, il entend poursuivre ses efforts dans la valorisation des compétences de son équipe et l'amélioration constante des services.

### Caroline Lavoie\*, B.A.A.

Directrice, Placement et financement



Animée par le désir d'offrir un service de qualité et personnalisé, M<sup>me</sup> Caroline Lavoie mettra son expertise de directrice adjointe, Services aux particuliers et de conseillère en finances personnelles au profit de notre équipe de gestion. Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires et possédant une expérience de plus de 15 ans dans le domaine financier, elle mettra son dynamisme, son sens de l'organisation et son savoir-faire professionnel à l'avantage de notre institution.

### Karine Denis\*, B.A.A.

Directrice, Gestion des risques et soutien à la vente



Titulaire d'un baccalauréat en sciences comptables et d'un certificat en planification financière, M<sup>me</sup> Karine Denis a acquis une solide expérience du domaine financier à titre de conseillère en programme de vente, en méthodes de travail et en finances personnelles au sein du Mouvement Desjardins. Son expertise, combinée à ses qualités humaines et professionnelles, seront des atouts importants pour notre équipe.

#### 2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

# Le talent de La Haute-Saint-Charles à l'honneur au gala du Concours d'œuvres d'art de la Ville de Québec

La Ville de Québec remettait récemment les prix de la cinquième présentation de son Concours d'œuvres d'art. Dans la catégorie des artistes non professionnels dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles, Mme Marie-Claude Gendron a remporté la palme avec son oeuvre *Femme Iconoclaste* (acrylique, gouache et collage sur toile). Mme Desjardins se mérite ainsi une somme de 150 \$.

« La popularité du concours ne cesse de croître. Cette année, quelque 316 artistes professionnels et non professionnels ont envoyé leur dossier de candidature, c'est 70 de plus que l'an dernier. Je constate avec plaisir que ce concours atteint ses objectifs de faire connaître de nouveaux talents professionnels et d'encourager la créativité des non professionnels », a déclaré Mme Julie Lemieux, conseillère municipale et responsable des dossiers culturels.

La sélection des lauréats a été faite par un jury composé de professionnels bien connus du milieu des arts visuels. Son président, l'artiste-peintre M. Paul Bélieveu, était épaulé du peintre et vidéaste M. Martin Bureau et de l'artiste multidisciplinaire, Mme Diane Landry.

Les lauréats de chacune des catégories ainsi que les dix finalistes du volet professionnel participeront à une exposition itinérante qui fera le tour des arrondissements du 14 mars au 4 septembre. Pour plus de renseignements concernant les lieux et dates, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca](http://www.ville.quebec.qc.ca). Organisé par les arrondissements en collaboration avec le Service de la culture, le Concours d'œuvres

d'art de la Ville de Québec vise à mettre en valeur l'apport et le dynamisme artistique de chacun des arrondissements dans

la vie culturelle de la capitale et à sensibiliser le public à la vitalité artistique de Québec. ■



L'ensemble des lauréats du concours d'œuvres d'art de la Ville de Québec et les présidents des arrondissements de la Ville de Québec.



Le président de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles, M. Simon Brouard, et la lauréate, Mme Marie-Claude Gendron a remporté la palme avec son oeuvre *Femme Iconoclaste* (acrylique, gouache et collage sur toile).



Une des finalistes de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles, Mme Gaétane Lepire et son oeuvre *Canots Légaré*, en compagnie de M. Simon Brouard, président de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles et Sylvain Légaré, conseiller de Val-Bélaire.



Mme Catherine Légaré, l'autre finaliste de l'arrondissement et son oeuvre *Aisha*, en compagnie de M. Simon Brouard et Sylvain Légaré.

LE PRIX D'IL Y A 20 ANS !



HONDA

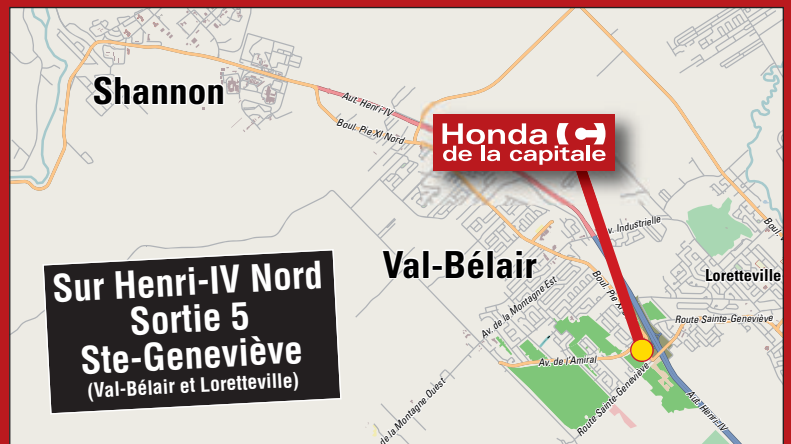
Avec 750\$ d'essence\*

13 235\$\*



\*Transport et préparation inclus pour une Civic berline DX manuelle 2011 (FA1E2BEX). Basé sur un PDSF de 14 990\$ (+transp.+prép. de 1395\$) pour un total de 16 385\$. Le rabais est de 3150\$ et la valeur de la carte d'essence de 750\$ est incluse dans le rabais. Taxes en sus. Tous les détails sur place. Photo à titre indicatif.

Vous gagnez à nous trouver



Honda (↔) de la capitale

Sur Henri-IV Nord  
Sortie 5, Ste-Geneviève  
(Val-Bélaire et Loretteville)

418 845-6060

# Plus de 100 personnes participent à un interclub Rotary

(YG) Un peu plus de 100 personnes ont participé récemment à un interclub Rotary à Lévis. Pour l'occasion, 10 clubs de la région étaient représentés. ■



M. Pierre Cloutier, du club de Charlesbourg, Mme Johanne Mallardin, du club de Beauport, M. Daniel Raymond, club de Saint-Nicolas, Robert Paquet, club Québec-Limoilou, Christian Rémillard, club de L'Ancienne-Lorette, M. Claude Martel, club de Québec-Val-Bélair, Mme Christine Gagnon, club de Sainte-Foy, M. Patrice Brideau, club de Québec-Est, Mme Marie-France Labbé, club de Québec-Val-Bélair, MM. Georges Roy, club de Lévis, et Luc Desloges, club de Québec.

# Le club Rotary Québec/Val-Bélair accueille deux nouveaux membres

(YG) Deux nouveaux membres viennent de rejoindre les rangs du club Rotary Québec/Val-Bélair, soit Mme Linda Rioux de Via Capitale Sélect et M. Dominic Rouillard de Alarme et Sécurité Dynamique. ■



MM. Normand Lessard, vice-président, Dominic Rouillard, de Alarme et Sécurité Dynamique, Michel Carrier, parrain du nouveau membre et Claude Martel, gouverneur du district.



M. Michel Baribeau, président, Mme Linda Rioux de Via Capitale Sélect, M. Claude Martel, gouverneur du district et Mme Sophie Ouellet.



## NOUS SOMMES

NOMBREUX À CROIRE À LA COOPÉRATION

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse qui aura lieu :

- > Date : Le lundi 18 avril 2011
- > Accueil : 18 h 30
- > Début de l'assemblée : 19 h
- > Lieu : Centre culturel Georges-Dor  
3490, route de l'Aéroport  
Québec

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels, de l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts de ristournes, le cas échéant, statuer sur le versement de ristournes provenant de la réserve pour ristournes éventuelles, le cas échéant, adopter un budget pour certains placements, le cas échéant, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les questions destinées aux membres du conseil d'administration et l'autre pour les questions destinées aux membres du conseil de surveillance.

### Élections

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre de plein droit, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être soumise à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au Règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 8 avril 2011. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Signé le 18 février 2011  
Amélie Beauchesne, secrétaire

### Prix de présence :

- Un (1) ordinateur portable
- Deux (2) iPads

Prix de participation pour chacun.



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

1638, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6  
1095, boul. Pie-XI Nord, Québec (Québec) G3K 2S7

AVIS DE CONVOCATION



**ÉRIC CAIRE**  
Député de La Peltrie



5121, boulevard Chauveau Ouest  
Bureau #201  
Québec (Québec) G2E 5A6  
418 877-5260  
ecaire-lape@assnat.qc.ca  
[www.ericcaire.qc.ca](http://www.ericcaire.qc.ca)

*La semaine de l'action bénévole étant du 10 au 16 avril, je tiens à remercier les gens qui oeuvrent au sein des organismes. Grâce à leur implication, ils deviennent un maillon essentiel de support à la communauté et contribuent au développement de notre société. Prenons le temps de reconnaître le dévouement des bénévoles qui consacrent leur temps et leur énergie en donnant le meilleur d'eux-mêmes dans le seul but d'aider.*

*J'invite les organismes de La Peltrie à se joindre à la Table de concertation des organismes de notre circonscription. Ce regroupement rassemble les différents organismes et les invite à échanger entre eux leurs ressources et leurs compétences maximisant ainsi les efforts de nos bénévoles.*

*Un grand merci aux bénévoles et aux organismes!*

# Grande collecte de dons pour le CFE Québec-Portneuf et ses caisses affiliées

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'ensemble des employés du Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf ainsi que tout le personnel de ses caisses participantes se sont mobilisés afin d'amasser des dons dans le cadre de la Journée Michel-Sarrazin. En plus du CFE Québec-Portneuf, onze caisses situées dans la région de Québec et de Portneuf ont participé à cette grande collecte, ce qui représente près de 800 employés. Cette activité a permis d'amasser une somme totale de 2 815,45 \$.

Mme Andrée Girard, directrice du Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf, a accepté, pour les deux prochaines années, la présidence d'honneur de la Journée Michel-Sarrazin. Présentée par Desjardins, la 3<sup>e</sup> édition de cette journée se tenait récemment et se clôtura dans le mail central de Laurier Québec. C'est à cet endroit que le montant total des dons recueillis par les groupes, les partenaires et les entreprises sera dévoilé.

L'ensemble de la population est également invité à faire des dons en ligne au [www.michel-sarrazin.ca](http://www.michel-sarrazin.ca) afin d'atteindre cet objectif. ■



Mme Andrée Girard, directrice du Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf, a accepté, pour les deux prochaines années, la présidence d'honneur de la Journée Michel-Sarrazin.

**PRODUITS GARANTIS | TOUTES LES PIÈCES EN STOCK**

[www.micperformance.com](http://www.micperformance.com)

**MIC performance** Tel : 418.837.4000  
4805, boul. de la Rive-Sud, Lévis

**AMUSEZ-VOUS AVEC NOUS!**  
MIC offre des jouets pour TOUS les membres de la famille!

**JOIGNEZ-VOUS À NOTRE GROUPE facebook**  
POUR LES NOUVELLES ET RABAIS SPÉCIAUX!

**Mélanie Jobin**  
Courtier immobilier  
melaniejobin@bell.net  
[www.viacapitalevenu.com](http://www.viacapitalevenu.com)

**viacapitale**

**Via Capitale Sélect**  
Agence immobilière

PROTECTION hypothécaire | PROTECTION domiciliaire

Accrédité au service de relogement des Forces Canadiennes

Bureau à Place Shannon  
Sur rendez-vous

**418 953-5333**

**VAL-BÉLAIR**

**Condo**  
Visite libre dim. 27 mars de 14h à 16h

Condo 4½, rue Emerson, construction 2007, situé au 1<sup>er</sup> plancher d'un immeuble de 4 unités, entrée indépendante, terrasse 10 x 10, terrain paysager, remise, deux espaces de stationnement, décoré avec goût. Possibilité de prise de possession rapide. **186 400 \$**

**ST-ÉMILE**

**VENDU**

Propriété impeccable de 4 chambres, 2 salles de bains, patio 2 niveaux, piscine hors-terre, remise, cour à l'ouest, terrain paysager, excellent rapport qualité prix, secteur recherché. **219 000 \$**

**VAL-BÉLAIR**

**Le Nelson**  
CONDOMINIUMS

**OCCUPATION IMMÉDIATE**

**2 unités encore disponibles!**

**Besoin d'une pompe?**

**10% de rabais**

Sur toutes les pompes en magasin jusqu'au 30 juin 2011.  
(Sur présentation de l'annonce, 1 par client)

**GARANTIE DE 24 MOIS**

**Un bon service depuis 1913**

- Pompe de chalet
- Pompe submersible
- Pompe d'arrosage
- Pompe à moteur électrique et à essence
- Pompe d'irrigation

35 GALLONS À PLUS DE 16 PIEDS TÊTE

**PRIX SPÉCIAL SU25 83,99 \$ + taxes**

Plus de 100 000 pièces en inventaire

52 marques de pompes disponibles

Service de réparation à domicile ou à notre atelier

**Résidentiel • Commercial • Industriel**

Des marques telles que : MONARCH INDUSTRIES, BARNES, GRUNDFOS, HYDROMATIC, BERKELEY

**418 681-7281**  
1795, boul. Hamel Ouest  
Local-100, Québec

**HAYFIELD FILS LTÉE POMPES**

# Initiative intéressante de Swann Val-Bélaire et Patates Plus pour le mois de la nutrition

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Une association entre Patates Plus et Swann Val-Bélaire semble impossible, du moins à première vue. Pourtant, c'est un duo qui peut s'avérer très compatible. Avec l'arrivée du mois de la nutrition, le souci d'une bonne alimentation a donné l'idée aux propriétaires du restaurant Patate Plus d'ajouter un repas santé, rapide et peu coûteux à son menu. Avec l'appui de Swann Val-Bélaire, on a pu voir ajouter au menu du

restaurant trois nouvelles salades équilibrées : au poulet, au jambon et aux œufs. Ces salades sont offertes accompagnées d'une bouteille d'eau au prix modique de 7,99 \$ et à 5 \$ pour les clientes du Swann Val-Bélaire. Pour sensibiliser la clientèle du Patates Plus à l'activité physique et à de saines habitudes de vie, Swann Val-Bélaire effectue tous les vendredis le tirage d'un abonnement de trois mois parmi la clientèle du restaurant. Ce n'est peut-être que le début de l'aventure enrichissante entre Swann Val-Bélaire et Patates Plus. ■



Mmes Cathy Montreuil, du restaurant Patates Plus et Isabelle Brochu du Swann Val-Bélaire.

**NOUS VENDONS UNIQUEMENT DES PRODUITS CANADIENS**

## SPA

**DEPUIS 22 ANS**  
**CRYSTAL spas**  
Dépositaire

**Barbecue AVEC BRÛLEUR INFRAROUGE**  
Possibilités de faire cuire du pain, des gâteaux, de la pizza et plus encore.

**BARBECUE PORTABLE**  
Modèle à partir de **299 \$**

Produits haute performance, garantie à vie, acier inoxydable en entier 304 à l'achat d'un barbecue Napoléon, recevez en cadeau une housse et un wok. Non applicable sur les modèles portables.

**CADEAU**  
En présentant cette annonce, valide à l'achat d'un spa ou d'un barbecue.

**SPA à partir de 5 995 \$**

**+ 1 000 \$ D'ACCESSOIRES GRATUITS**  
Offre valide sur la plupart des modèles en magasin

**ANALYSE D'EAU GRATUITE**  
Piscine + SPA  
BioGuard  
Produits exclusifs Chloro Synergy (sans odeur, très doux)

**beachcomber HOT TUBS**  
Reconnu pour :  
- L'isolation supérieure des 4 murs  
- Contrôle parfait de la température  
- Excessivement silencieux  
- Coup minime d'énergie

**www.crystalspas.ca**  
850, boul. Pierre-Bertrand, Québec • 418 687-1720

## Les Copines cuisinent pour tout le monde

(YG) Depuis le 14 février dernier, on peut dire que les Copines cuisinent pour tout le monde puisque cette date correspond à l'ouverture de ce service qui n'est pas un traiteur. » À la suite de nombreux commentaires de parents et amis qui arrivaient de travailler et n'avaient pas le temps et ou n'aimaient pas popoter, nous avons eu l'idée de préparer de savoureux petits plats maison frais ou congelés sans agents de conservation que vous pouvez commander par téléphone ou notre site Web [www.lescopinescuisinent.com](http://www.lescopinescuisinent.com) », explique Mme Lyne Vézina, la propriétaire de l'en-

treprise dont les locaux sont situés sur la rue Emerson, soit derrière les locaux de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

« Nos produits sont adaptés à tout le monde: les enfants dans les garderies, les familles traditionnelles ou monoparentales, les célibataires et les personnes âgées. Nous avons des plats occasionnels, des soupes et potages, des salades, des muffins, des pâtés, des pizzas, du poisson et des fruits de mer, du boeuf, du poulet et des plats italiens », termine Mme Vézina. ■



Mmes Manon Côté, Lyne Vézina et Josée Lévesque font partie de l'équipe des Copines cuisinent.

**Studio Ellysa**

**SUR RENDEZ-VOUS**  
1263, boul. Pie XI Nord  
Québec  
418 580-2116

Emmanuelle Drolet - Réceptionniste  
Lise Bédard - Esthéticienne  
Stéphanie Martel - Esthéticienne, Electrolyse, Technicienne laser  
Marie-Ève Barrette - Massothérapeute  
Isabelle Nadeau - + 20 ans d'expérience - Esthéticienne, Infirmière - Electrolyse

- Thermocoagulation (couperose) • Épilation au sucre • Cire tiède • Pressothérapie
- Electrolyse • Épilation laser avec lightsheer diode • Manucure, pédicure • Pose d'ongles
- Massothérapie • Soins visage et corps • Maquillage • Pose de bijou dentaire

**CERTIFICAT-CADEAU**  
À L'ACHAT D'UN SOIN DU VISAGE À 65 \$ ET PLUS, OBTENEZ GRATUITEMENT LE SOIN DES MAINS À LA PARAFINE.  
À L'ACHAT DE 65 \$ DE PRODUITS, OBTENEZ UN CADEAU BLEU LAVANDE.

**ELLYSA**  
STUDIO DE BEAUTÉ  
418 580-2116  
1263, Pie XI Nord, Québec (Québec) G3J 1G5  
[www.studioellysa.com](http://www.studioellysa.com)

VALIDÉ DU 1<sup>er</sup> AU 31 MAI 2011

votre dernière diète

HORMETA Switzerland  
cellcosmet Switzerland  
act'ion de Gala  
GERMAINE DE CAPUCCINI S.A. Aquafall  
CENTRE APILUS

# Les Chevaliers de Colomb conseil 9840 de Val-Bélair offrent une soirée western

(YG) Les Chevaliers de Colomb conseil 9840 de Val-Bélair offraient récemment une soirée western et l'événement a connu un franc succès. Pour l'occasion, un porc complet sous la formule méchoui a cuit toute la

journée. Pour terminer la soirée, un chansonnier, accompagné du responsable M. Pascal Royer, ont fait la joie des participants. De son côté, Mme Carmen Côté a participé à quelques chansons. ■



Pour terminer la soirée, un chansonnier, accompagné du responsable M. Pascal Royer, ont fait la joie des participants. De son côté, Mme Carmen Côté a participé à quelques chansons.



Les Chevaliers de Colomb conseil 9840 de Val-Bélair offraient récemment une soirée western et l'événement a connu un franc succès.

Photos: Chevaliers de Colomb de Val-Bélair

## MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Mise au point sur véhicule après entreposage



- ✦ INSPECTION MÉCANIQUE
- ✦ FREINS
- ✦ SUSPENSION
- ✦ ANTIROUILLE
- ✦ VENTE DE PNEUS ET MAGS
- ✦ PIÈCES HAUTE PERFORMANCE
- ✦ ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE

### UNIQUE À VAL-BÉLAIR

## POLISSAGE DE PHARES

SPÉCIAL Jusqu'au 30 avril

### NOUS PAYONS LES TAXES

## Changement de pneus

# GRATUIT\*

À l'achat de 4 pneus neufs  
\*certaines conditions s'appliquent.




**418 840-1338**  
1280, boul. Pie XI Sud, Québec

**Ouvert tous les samedis d'avril**

RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL  
HAUT DE GAMME



*Nous ferons de votre déménagement une aventure différente soutenue d'un service jamais vu et une approche sans failles.*

# DÉMÉNAGEMENT Québec Express

LOCAL & LONGUE DISTANCE

## 418 407-0784

### SERVICES

Location de camion avec chauffeur

Emballage • Déballage

Entreposage • Boîtes

Transport général

Main-d'œuvre pour la manutention disponible

Inscrit auprès de la Commission des transports Québec

**BESOIN D'UNE REMORQUE À COURT OU MOYEN TERME?**

Appelez-nous pour plus d'informations sur notre nouveau service de location de remorques!



Déménagement Québec Express inc. est maintenant fournisseur recommandé CAA-Québec



**Recommandé**      **Privilèges à la carte**

[www.demenagementquebecexpress.com](http://www.demenagementquebecexpress.com)



**Le seul entrepôt chauffé à Val-Bélair!**

**Vous prévoyez du retard dans la construction de votre demeure?**

**Vous manquez d'espace?**

**Appelez maintenant pour réserver, les places sont limitées.**

 résidentiel

 commercial

 institutionnel

 véhicule

5 % de rabais pour les membres des Forces canadiennes et les anciens combattants

Louez avec une entente annuelle et obtenez 1 mois gratuit

**Entrepôts**

Sécuritaires

Économiques

Accessibles 24h/24

Chauffés

Portes extérieures

100 p<sup>2</sup> à 1 500 p<sup>2</sup>

T. 418 809-4404

[www.eco-entrepots.com](http://www.eco-entrepots.com)

1663, avenue des Affaires, parc industriel de Val-Bélair Québec (Québec) G3J 1Y7

## La MDJ L'Escapade de Val-Bélaire ouvre ses portes sur l'heure du midi

(YG) Depuis le 18 mars dernier, la Maison des jeunes L'Escapade de Val-Bélaire (MDJ) ouvre ses portes de 11 h 45 à 13 h 30 les vendredis midi. Les jeunes peuvent y apporter leur lunch mais il est aussi possible d'y acheter des jus et des grignotines.

Les adolescents du secteur ont donc la possibilité d'y retrouver non seulement un endroit pour prendre leur dîner en compagnie des amis et des animateurs de la MDJ mais ils pourront également se détendre en écoutant de la musique ou en profitant des installations. Table de ping-pong, table de billard, consoles de jeux, téléviseur et jeux de société sont disponibles pour eux.

« La MDJ se situant à proximité de l'école l'Odysée, il est tout naturel d'offrir un point de rencontre pratique et intéressant pour les jeunes qui veulent se changer les idées de façon positive. C'est un essai. Si la réponse est bonne et que les jeunes aiment l'option du midi, l'organisme aimerait développer un café étudiant ouvert peut-être de deux à trois jours par semaine. La MDJ est présentement en demande de financement pour rénover sa cuisine. On envisagerait de pousser le concept un peu plus loin en offrant des repas santé à petit budget si les montants espérés sont au rendez-vous », explique M. Jean-François Bougie, de la Maison des jeunes. ■



Photo MDJ

Depuis le 18 mars dernier, la Maison des jeunes L'Escapade de Val-Bélaire (MDJ) ouvre ses portes de 11 h 45 à 13 h 30 les vendredis midi.

## L'équipe Atome B remporte l'or au tournoi de Saint-Hubert

(YG) Les Rafales de la Capitale Atome B ont remporté l'or au tournoi de ringuette de Saint-Hubert récemment. L'équipe est composée de : Karianne Marceau, Charlotte Desrosiers, Sarah St-Hilaire, Laurie-

Ève Savard, Elisabeth Poulin-Lapierre, Catherine Denis, Annabelle Chevarie-Poirier, Alexia Bélanger, Kelly Richard, Julianne Plourde et Clémence Duclos. ■



L'équipe des Rafales de la Capitale Atome B est composée de : Karianne Marceau, Charlotte Desrosiers, Sarah St-Hilaire, Laurie-Ève Savard, Elisabeth Poulin-Lapierre, Catherine Denis, Annabelle Chevarie-Poirier, Alexia Bélanger, Kelly Richard, Julianne Plourde et Clémence Duclos.



Cuisine du marché  
Ambiance chaleureuse et sympathique

# NOUVEAU

Venez savourer nos grillades  
de qualité supérieure !

1569, boul. Pie XI Nord, Val Bélaire

Réservation appréciée

**418-843-3101**

[www.lazalee.com](http://www.lazalee.com)



Ouvert le midi du mardi  
au vendredi dès 11 h  
Ouvert le soir du mardi  
au samedi dès 18 h



# Les Citadelles Bantam AA remportent le championnat à Montmagny

(YG) Les Citadelles de Québec Bantam AA viennent de connaître une excellente fin de saison en étant couronnées championnes des Séries éliminatoires Bantam AA de la Ligue de hockey développement de l'Est du Québec disputées à Montmagny. L'équipe obtient ainsi un laissez-passer pour la finale régionale. Advenant une victoire, elle se dirigerait au championnat provincial.

« Les joueurs ont démontré beaucoup d'acharnement, de courage et de détermination malgré l'adversité. Nous avons perdu deux joueurs importants, David Cassivi, un excellent marqueur et William Vallières, un joueur d'énergie, tous deux victimes de blessures.

Les joueurs se sont dédiés à la cause et ont démontré beaucoup de discipline pour remporter cette victoire », explique l'entraîneur-chef, M. Serge Alain.

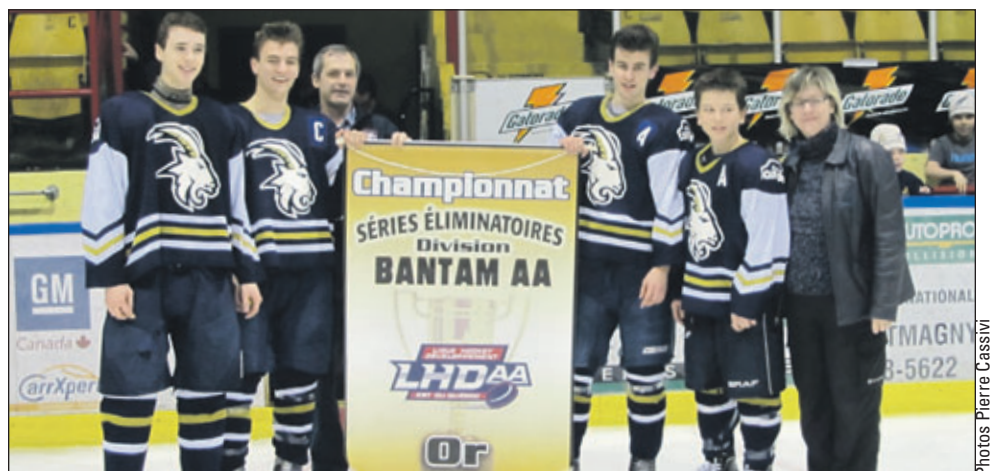
L'entraîneur sentait que l'équipe retrouvait son rythme après avoir traversé une période creuse à un certain moment de la saison. « Nous avons conservé une fiche de sept victoires et une partie nulle avant de clore la saison. Je sentais que les joueurs se regroupaient et ils ont connu une très grosse fin de semaine de hockey. Même les parents se sont mis de la partie et ont participé à ce regroupement qu'on sentait venir depuis le tournoi de Gatineau », termine l'entraîneur. ■



Les Citadelles de Québec Bantam AA viennent de connaître une excellente fin de saison en étant couronnées championnes des Séries éliminatoires Bantam AA de la Ligue de hockey développement de l'Est du Québec disputées à Montmagny.



Olivier Leblond, capitaine des Seigneurs de Beaubourg, M. Normand Morin, comité, Mme Lisa Chouinard, comité, M. Léo Patry, président du comité, Mme Diane Ouellet, présidente de la Ligue de développement AA de l'Est du Québec, MM. Michel Paquet, pro-maire, Carol Maurais, comité, Denis Dubé, gouverneur adjoint Beaubourg, Clermont Marceau, comité, François Allard, gouverneur Citadelles et Alexandre Delisle-Houde, capitaine des Citadelles.



Jérémy Brunet, Alexandre Delisle-Houde, capitaine de l'équipe et meilleur pointeur de sa Ligue et auteur de nouvelles marques dans son circuit en saison régulière, M. Léo Patry, président du comité, Francis Ouellet, le meilleur marqueur de son équipe en saison régulière, Christophe Boivin et Diane Ouellet, présidente de la Ligue de développement AA de l'Est du Québec au moment de la remise de la bannière. Des leaders qui ont travaillé dans un esprit d'entraide et une attitude positive qui se sont propagés au reste de l'équipe.

## Pare-brise cassé ???

Faites-le remplacer chez nous et on vous donne un **DÉMARREUR À DISTANCE**

\*Détails en magasin

**DÉMARREUR À DISTANCE GRATUIT**

et on s'occupe de la réclamation

**Qualité auto**

96, Dubé Courcellette (base militaire) 418 844-8000

## Alignement GRATUIT

à l'achat de 4 pneus neufs

Valeur de 69,95 \$. Non monnayable. Plusieurs marques disponibles

**UNI PRO** freins silencieux suspension injection

## Clinique de l'auto DLH inc.

1343, Pie XI Nord, Québec 418 845-0074

Financement Accord Desjardins

## Quatre jeunes profiteront du programme Échange jeunesse du club Rotary

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Quatre jeunes parrainés par le club Rotary de Québec/Val-Bélair dans le cadre du programme Échange Jeunesse iront bientôt

passer neuf mois dans un autre pays. Éric Blouin partira pour Taiwan, Francis Crevier pour le Brésil, Gabriel Genois pour l'Espagne. Tous trois sont de Val-Bélair. Nicolas Carrière de la Fondation Jean Lafrance quittera pour l'Allemagne. ■



MM. Michel Baribeau, président du club Rotary Québec/Val-Bélair, Éric Blouin, Francis Crevier, Gabriel Genois, Nicolas Carrière et André Pomerleau, responsable du programme Échange Jeunesse et membre du club Rotary Québec/Val-Bélair.

## Yogannie, une nouvelle entreprise à Val-Bélair

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Une femme de Val-Bélair, Mme Annie Sauvageau, lance sa petite entreprise. Professeure de yoga, relaxation et gestion de stress, Mme Sauvageau est formée par le centre Le Lotus de Québec et accréditée par la Fédération Franco-phonique de Yoga, spécialisée en yoga aux enfants à l'école et en garderie et instructeur Zumba Fitness.



En plus d'offrir ses services dans les écoles et les garderies, elle invite les femmes aux « Dimanches animés » dans les locaux du Curves au 1770, boul. Pie XI Nord, coin Montolieu. Au rendez-vous : Yoga Énergie à 10 h (un type de yoga énergétique qui utilise des postures de yoga stimulantes afin de tonifier et d'étirer tout le corps) et Zumba Fitness à 11 h 30 (workout inspiré des danses latines). « Les femmes peuvent choisir de prendre une séance à la fois sans engagement à long terme. Pourquoi le dimanche? Pour permettre de commencer la semaine énergisée », souligne Annie Sauvageau.

Pour informations : info@yogannie.ca ou téléphonez au 418 928-2093. Site Internet : www.yogannie.ca. ■

Une femme de Val-Bélair, Mme Annie Sauvageau, lance sa petite entreprise : Yogannie.

## La Maison de Catherine

### Constructions 2X4

JUMELÉS



Val-Bélair

418 928-3853

Devenez propriétaire pour seulement

625\$ / mois\* ou 194 900\$ Taxes en sus

## CENTRE DE L'AUTO



Val-Bélair

**GARAGE VERT**

Tout l'entretien du garage est fait avec des produits verts.

SPÉCIALITÉS

Mise au point • Freins • Conduite  
Suspension • Traitement antirouille  
Injection électronique

**Pas de problème**

La garantie sur votre véhicule neuf demeure valide lorsque l'entretien régulier est fait ici. (Détails sur place)

**NOUVEAU SERVICE**

Polissage de phare à  
**69.95\$**

Yvan Bergeron, prop.

418 842-6768

Fax : 418 842-1363

Recommandé CAA

Le seul à Val-Bélair

Distinction \*\*\*\*\* (5 étoiles)

1342, Amiral, Val-Bélair  
(Québec) G3K 1G2





# Locaux à louer 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage

Contactez Serge Carrier  
au 418 931-1446

## Place SHANNON s'agrandit!

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Clinique de Physiothérapie Valcartier | Suite 100 |
| Naturellement en Forme inc.           | Suite 101 |
| Camstick Canada                       | Suite 102 |
| Shannon Vision inc.                   | Suite 103 |
| Sushi Fu                              | Suite 104 |
| La Capitale Sélect                    | Suite 105 |
| Jim Tatoo                             | Suite 106 |
| Boucherie/Mini-Marché J. Cartier      | Suite 110 |
| Jameson Café                          | Suite 111 |
| Brûlerie Jacques-Cartier              | Suite 113 |
| Moreau Gestion Conseil                | Suite 200 |
| Vézina Électrique                     | Suite 200 |
| Institut Kamida Beauté Bronzage       | Suite 205 |
| BMO Spécialiste Hypothécaire          | Suite 206 |

**438, boul. Jacques-Cartier**

# SHANNON

## Une superbe démonstration de talents lors du Shannon Irish Show

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'est sous le thème des traditions et trésors d'Irlande que les chanteurs et danseurs ont émerveillé la foule lors du 45<sup>e</sup> spectacle présenté par la Ligue des femmes catholiques au Centre communautaire de Shannon. Les artistes, âgés de 3 à 80 ans, ont fait vibrer la salle d'émotions lors des deux prestations, soit en après-

midi et en soirée. Saviez-vous que ce n'est pas le trèfle qui est l'emblème des irlandais, mais bien la harpe?

En plus d'honorer le grand dévouement et la contribution de M. Jimmy Kelly, la Ligue des femmes catholiques (CWL of Shannon) a remis un trophée à Mme Kerry Ann King pour ses 16 ans passés à la coordination du Shannon Irish Show.

Le talent et le succès du Shannon Irish Show

est sans cesse grandissant. Une fierté irlandaise toujours présente dans le cœur des citoyens de Shannon. ■

M. Jimmy Kelly a été honoré pour son dévouement et sa contribution.



M. Devon Matsalla au BagPipe.



Mme Kerry Ann King a été honorée pour ses 16 ans passés à la coordination du Shannon Irish Show.

### Téléphonie

Les travaux sur la téléphonie sont toujours en cours. Les équipements nécessaires pour sécuriser le réseau sont commandés. Dès la réception, ces équipements seront installés.

Nos heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 8 h 30 à 14 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 16 h.

Tous les jours dès 14 h 30 et les week-end, vous avez le soutien du support technique disponible jusqu'à minuit.

Vous avez des questions, contactez-nous au 418 844-3849 ou par courriel à gestion@cableshannon.com.

Vous pouvez aussi consulter notre site web : [www.cableshannon.com](http://www.cableshannon.com)

LA FORCE DU CÂBLE

Shannon Vision Inc.

THE POWER OF CABLE

TÉLÉ NUMÉRIQUE ET ANALOGIQUE

INTERNET HAUTE VITESSE

438, Jacques-Cartier, suite 103, Shannon  
418 844-3849 • Téléc. : 418 844-0347  
gestion@cableshannon.com  
[www.cableshannon.com](http://www.cableshannon.com)



Photo : Serge Roy

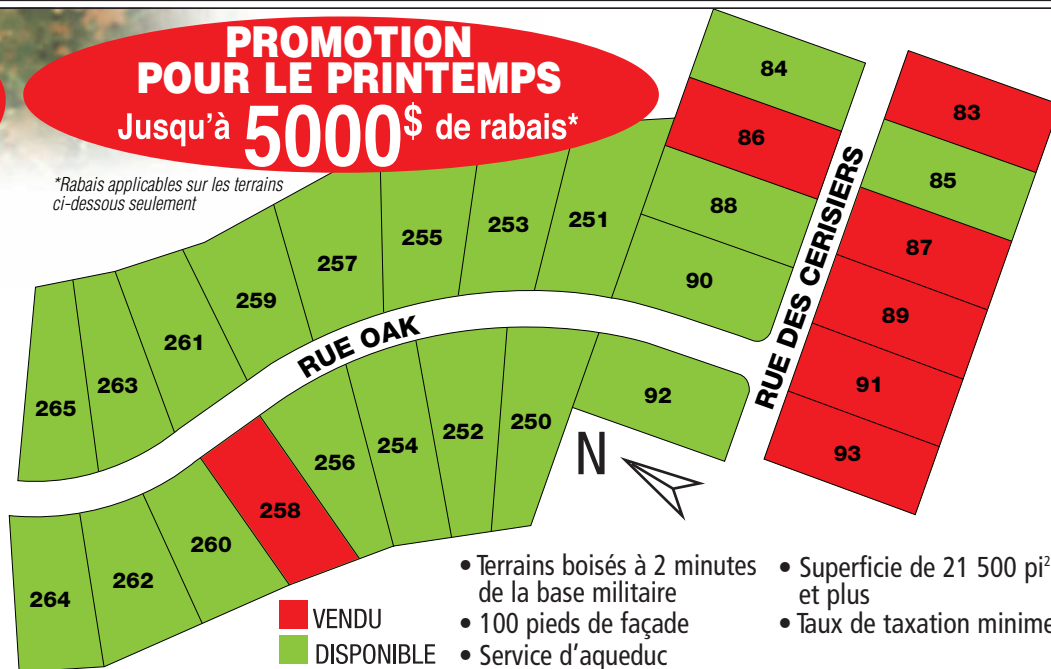
Terrains À VENDRE

50 NOUVEAUX TERRAINS À CONSTRUIRE

Bienvenue aux auto-constructeurs

PROMOTION POUR LE PRINTEMPS Jusqu'à 5000\$ de rabais\*

\*Rabais applicables sur les terrains ci-dessous seulement



- Terrains boisés à 2 minutes de la base militaire
- 100 pieds de façade
- Service d'aqueduc
- Superficie de 21 500 pi<sup>2</sup> et plus
- Taux de taxation minime



Les Hauts Bois de Shannon

[www.TerrainsShannon.ca](http://www.TerrainsShannon.ca)

418 907-2030 418 849-4496



# SHANNON



Gabrielle McBain arrive de la compétition mondiale All Ireland.



Le groupe Pride of Shannon a offert une excellente performance.



La prestation du groupe Lads & Lassies.



Les Rovers pendant leur spectacle.



Victoria Roussin, Emma O'Shea Lott, Léane Malenfant, Shane Rouleau, Andysha Suoui-McCartney, Mona Doiron, Sarah Lavallee, Kayla Knox.



Mmes Brianna McCarthy, Saffron Levesque, Rachel McCarthy, Chloe McCartney, Gabrielle McBain, Emma Lavallee.

**EXCLUSIVEMENT À QUÉBEC**

**NF**

NFQUEBEC.CA

NATURELLEMENT EN FORME

**L'ultime alternative en entraînement personnel et en suppléments alimentaires à Québec**

L'unique chance de vous joindre à la compagnie de suppléments ayant la plus forte croissance à travers le Canada. Déjà plus de 30 succursales pour vous servir. Pour information, appeler au 418 844-2444

**Franchises disponibles au Québec**

## Promo Achat multiple

**10%**  
de rabais sur 1<sup>er</sup> achat

**15%**  
de rabais sur 2<sup>e</sup> achat

**20%**  
de rabais sur 3<sup>e</sup> achat

**À Québec, 2 endroits pour vous servir**

**NF SHANNON**

438, boul. Jacques-Cartier, suite 101  
Shannon, Québec  
Tél. : 418 844-2444  
Propriétaire : Melissa Cormier

**NF BEAUPORT**

496, rue Cambronne  
Beauport, Québec  
Tél. : 418 952-9281  
Propriétaire : Jérôme Lacharité

**VENEZ RENCONTRER MARC-ANTOINE GRONDIN, Entraîneur professionnel**  
Tous les samedis, à la boutique NF Québec, Shannon

- Plan d'entraînement
- Conseils alimentaires et en suppléments



**Linda Rioux**  
Courtier immobilier

Cell.: 418 558-3169  
Bur.: 418 627-3333  
lrioux@viacapitale.com

Bureau à Place Shannon, moins de 1 km de la base militaire. Sur rendez-vous.

**viacapitale Sélect**  
Agence immobilière



Accrédité au service de relogement des forces canadiennes



**NEUVILLE**

Magnifique ancestrale restaurée avec goût. Poutres apparentes, plafonds 10 pieds, planchers d'origine et poêle à bois. Terrain de plus de 16 000 pieds carrés. Isolée des voisins sur une rue sans issue. Charme et tranquillité assurés.



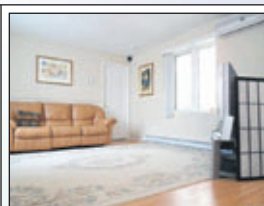
**SHANNON**

SPACIEUSE MAISON DE PRESTIGE, 48x40. Plafonds 9', cuisine de rêve, foyer salon, chambre princ. à faire rêver avec s.b. attenante. Prop. unique en son genre. Située dans cadre enchanteur sur terrain + 25 897 p.c. Aqueduc fourni par munic. COUP DE COEUR ASSURÉ!



**CAP-SANTÉ**

Maison avec 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine rénové, sous-sol entièrement aménagé. Vue partielle sur le fleuve et aucun voisin arrière. Elle vous attend.



**ST-ROMUALD**

Moins cher que l'évaluation, superbe maison modulaire 1992, 14x64, 2 grandes chambres, finition intérieure en gypse, planchers flottant et bois franc, patio 14x16. À proximité de tout. À voir absolument.



**LES RIVIÈRES**

Rare sur le marché! Situé près de l'avenue Chauveau, ce split level à étages multiples saura combler vos attentes de par sa luminosité. Il offre 13 pièces dont 6 c.c., 2 s.b., terrain clôturé, près de tous les services. Soyez les premiers à le visiter.



**CHARLESBOURG**

Terrain avec service aqueduc et égout, pouvant y ériger une maison mobile ou modulaire. Rare sur le marché.

**VOUS CHERCHEZ UNE PROPRIÉTÉ? JE PEUX VOUS GUIDER, APPELEZ ET TROUVEZ!**

**VOUS ÊTES TRANSFÉRÉ? VOUS M'APPELEZ ET VOUS VENDEZ!**



## SHANNON

## Une nouvelle certification dans le domaine immobilier

(YG) Les courtiers immobiliers peuvent désormais se prévaloir d'une toute nouvelle certification QSC (qualité service à la clientèle) pour mieux qualifier le service offert aux clients. Ce qui aura pour effet de rehausser la qualité des courtiers immobiliers, selon certaines personnes.

« Pour se prévaloir de cette certification, le courtier devra suivre une formation et passer un examen. Par la suite ce sont les ré-

sultats d'évaluation de ses clients qui vont servir de mesure pour établir sa cote, et celle-ci sera disponible sur internet. Pour maintenir cette certification, il faudra conserver une cote minimale de 3.75/5 d'évaluation du client. Et ces évaluations seront gérées par une entreprise indépendante », explique Mme Linda Rioux, courtier immobilier chez ViaCapitale Sélect Agence immobilière. ■



Mme Linda Rioux, courtier immobilier chez ViaCapitale Sélect Agence immobilière.

## Le Studio MapiStyle célèbre son premier anniversaire à Shannon

(YG) Le Studio MapiStyle, une école de danse hip hop, célèbre son premier anniversaire à Shannon, mais en fait cette école existe depuis maintenant quatre ans, ayant débuté ses activités au Centre Michel-Labadie. Le Studio offre aussi des cours de cheerleading à Neufchâtel. Aujourd'hui, environ 300 élèves fréquentent cette école,

propriété de Mme Marie-Pier Brown. Outre les cours, le Studio prépare actuellement un voyage à New York pour visiter le Broadway Dance Studio en juin, surtout célèbre pour ses chorégraphes d'artistes très connus. Pour informations : [www.studiomapistyle.com](http://www.studiomapistyle.com) ■



Rangée du haut : Julie Martel, Ève Poisson, Amélie Béland, Carolane Godbout. Rangée du bas : Julie Turcotte, Marie-Pier Brown et Carolane Barbeau.

Votre bien-être avant tout.

**PROMOTION infrathérapie**

**100\$ de rabais** applicable à l'achat de 30 séances **Reviens à 400\$**

30 séances d'infrathérapie : 400 \$  
 + 5 massages cellulites : 150 \$  
**Valeur de 550 \$**

**PROMOTION** Pose d'ongles **35\$**

**PROMOTION** Facial + Massage **110\$**

**PROMOTION** Misencil **15% de rabais**

### NOUVELLE ADMINISTRATION

Anciennement  
Silhouette Santé Beauté

INSTITUT  
**KADA MiDA**  
BEAUTÉ • BRONZAGE

Bronzage  
Esthétique  
Électrolyse  
Épilation au laser  
Infrathérapie  
Pose d'ongles  
Massothérapie  
Spa détox  
Perçage d'oreilles  
Misencil  
Blanchiment dents



tél. : 418.844.4447

HEURE D'OUVERTURE

Lundi au vendredi  
9h00 à 20h00

Samedi

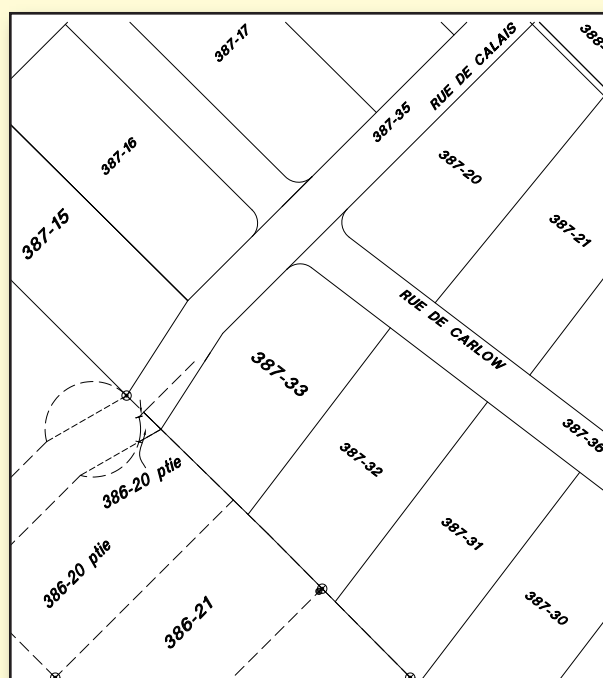
9h00 à 16h00

Dimanche

10h00 à 14h00

Place Shannon  
438, boul. Jacques-Cartier  
Suite 205  
Québec (QC) G0A 4N0

## Développement SB.SC est fier d'annoncer l'ouverture de son nouveau développement résidentiel à Shannon!



Ce développement de 27 terrains de 33 000 p.c. et plus est sur du sable, réduisant énormément le coût d'excavation et de terrassement. Nous sommes ouverts aussi bien aux contracteurs qu'à l'auto-construction.

Vous avez le choix avec voisin arrière ou sans voisin et en surprime, nous avons 5 terrains sans voisin arrière et un magnifique cours d'eau le Leddy Brook

**Faites Vite!**  
Appelez Jean-Marc

**418 952-5506**  
Il attend votre offre...



viacapitale Sélect  
Agence immobilière

PROTECTION hypothécaire  
PROTECTION domiciliaire



**Jean-Marc Turgeon**  
Courtier immobilier

Bureau : 418 627-3333

[www.jeanmarcturgeon.com](http://www.jeanmarcturgeon.com)  
[jeanmarcturgeon@msn.com](mailto:jeanmarcturgeon@msn.com)

# Mécanique Générale S.V.B. vous offre le traitement de polissage des phares

(YG) Mécanique Générale S.V.B. vous offre le traitement de polissage des phares, ce qui s'avère une nouveauté pour le secteur de Val-Bélair. Durable, le polissage permet de redonner aux phares de votre véhicule leur aspect d'origine.

« Avec le temps, ultra-violets, sel, polluants de l'air, pluies acides et éraflures finissent par rendre les phares opaques réduisant considérablement la vision nocturne du conducteur. Un phare opaque n'est pas seu-

lement inesthétique, il ne laisse plus passer toute la lumière émise par l'ampoule. Selon certains corps policiers, la vision nocturne peut ainsi être diminuée de 90% », selon Mme Claudine Dufour.

Des liquides et des pâtes de polissage spécialement conçus permettent d'enlever en douceur la surface abîmée du phare et ainsi de le remettre à neuf. Pour informations : 418 840-1338. ■



M. Dave Asselin, mécanicien chez Mécanique Générale S.V.B. qui offre le traitement de polissage des phares, ce qui s'avère une nouveauté pour le secteur de Val-Bélair.

# Centre Santé Dentaire

BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS! 1766, av. Industrielle, Québec G3K 1L8 Tél.: 418 845-2522

Dr Charles Légaré, D.M.D.

Dr Gabriel Tremblay, D.M.D.

Dentistes généralistes



Dr Gabriel Tremblay, D.M.D. Dr Charles Légaré, D.M.D.

- Dentisterie familiale
- Soins dentaires complets
- Cerec (couronnes faites en 2 heures)
- Blanchiment (à la maison ou à la chaise)
- Technologie et stérilisation de pointe
- Locaux spacieux et neufs
- Service d'implantologie
- Service de chirurgie buccale (dents de sagesse)
- Radiologie numérique (80% moins de radiation)
- Denturologiste sur place





**François Gilbert**  
Agent immobilier agréé

Tél.: 418.569.7014  
Courriel: fgilbert@accesroyal.ca

*Le seul courtier à Val-Bélair*

*À votre service depuis 10 ans*



1155, Pie XI Sud, Val-Bélair (Qc) G3K 1J4  
Tél.: 418.840.1166  
Télec.: 418.845.4004 Près de Canac-Marquis

**NOUVEAU**

**circuit Curves**  
avec ZUMBA



**BOUGEZ ET SCULPTEZ VOTRE CORPS**

Prête pour le nouveau circuit Curves avec Zumba fitness? Le seul entraînement en 30 minutes qui fusionne mouvements Zumba et musculation Curves... pour une séance follement efficace!

**Curves**  
curves.com

CHEF DE FILE MONDIAL DANS LA MISE EN FORME POUR LES FEMMES

**PROMO**  
**5<sup>e</sup>**  
anniversaire

**5 mois : 250 \$**  
**0 \$ frais d'inscription**

418-845-5557  
1770, boul. Pie XI Nord, local 1 (Coin Montolieu), Val-Bélair  
cuvesvalbelair.com

Réceptaire du prix Le Choix des consommateurs pour une 4<sup>e</sup> année!



Valable uniquement à Val-Bélair. Non cumulable avec d'autres offres. © 2011 Curves International, Inc. Zumba®, Zumba Fitness® et les logos Zumba Fitness sont des marques commerciales déposées de Zumba Fitness LLC. Utilisés avec autorisation.



## Bibliothèque Félix-Leclerc

1465, rue de l'Innovation • 418 641-6435

HORAIRE : Lundi : fermé  
Mardi, mercredi, jeudi : 12 h à 21 h  
Vendredi, samedi, dimanche : 12 h à 17 h

### Activités du mois d'avril 2011



Jusqu'au 22 avril, aux heures d'ouverture, salle Adagio

### Théâtre de Félix-Leclerc

#### Exposition

L'exposition comprend quinze panneaux thématiques, sept affiches de théâtre et huit programmes présentant différentes pièces de théâtre de Félix Leclerc, le tout agrémenté de commentaires de l'auteur de cette exposition, feu Jacques Lévesque. À ne pas manquer! Pour tous, gratuit.

Le dimanche 3 avril à 14 h

### Quand Robin Lapin s'emmêle!

#### Mmarionnettes

L'inspecteur Robin Lapin et Bridget B. Curtain, son assistante, jettent la lumière sur une mystérieuse affaire liée aux trois petits cochons. Avec Brigitte Brideau et ses marionnettes, inspiré du conte Les trois petits cochons d'Anderson et de l'album Les trois loups de Alex Cousseau et Philippe Turin.

3 à 12 ans, gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité durée : 45 min.

Les mardis 5, 12, 19 et 26 avril ainsi que 3 et 10 mai à 15 h 30

### Le p'tit bonheur de 3 heures

#### Éveil à la lecture

Marie-Christine partage un p'tit bonheur avec les enfants en leur racontant de belles histoires. Nouveaux thèmes à chaque mois. Bienvenue aux services de garde! Avec Marie-Christine Cournoyer.

3 à 8 ans, gratuit, durée : 30 min.

Le mardi 5 avril à 19 h

### Le printemps et l'été à Québec en 1900

#### Conférence

Pâques passé, voici les déménagements. Et puis le temps des lilas, le culte au Sacré-Cœur, les marchés jamais aussi fournis, les concerts-promenades sur la Terrasse, les croisières sur le fleuve, la venue des cirques, la Sainte-Anne, la dernière « cage » arrivée à Québec, la mort d'enfants aussi. Et quoi encore. Des temps pas si lointains et un réel plaisir de se les rappeler. Après l'automne et l'hiver, l'historien Jean Provencher propose le printemps et l'été à Québec en 1900.

Adolescents et adultes, gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 75 min.

Le samedi 9 avril à 13 h 30

### Mille et une histoires de science pour les tout-petits - La lumière et l'obscurité

#### Éveil à la lecture

Des ateliers d'éveil scientifique pour aborder la science à travers des livres, des expérimentations et des observations. Les enfants sont amenés à développer des habiletés de raisonnement et à faire différents apprentissages tout en s'amusant.

2 à 5 ans accompagnés d'un adulte, gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 45 min.

Le dimanche 17 avril à 13 h 30

### C'est chouette d'être un canard

#### Histoire animée

Blandine est la dernière à sortir de son œuf. Elle est aussi la plus petite et la plus maigrichonne de la couvée. Tous les autres canetons ont déjà quitté le nid lorsque CAAAAAC, l'œuf de Blandine écloit. Et Blandine apparaît. Avec Lili Malu, d'après un livre de Joan Rankin, des éditions Pastel.

Famille, gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 60 min.

Le mardi 19 avril à 19 h

### Les jardins de Louis-Joseph Papineau à Monte-Bello : un univers à restaurer

#### Conférence

Louis-Joseph Papineau, Montréalais de naissance, avait toujours souhaité une grande propriété, avec vue et bien paysagée. C'est dans l'Outaouais québécois, dans son domaine seigneurial de Monte-Bello, qu'il allait créer le paradis végétal de ses rêves : ruisseau, parc, prairie, pelouses, parterres floraux, jardin potager, édifices pittoresques, avenues, sentiers

## Vente et location d'outils

### Réparation de petits moteurs

Sébastien Fortier  
Pascal Brazé

1525, avenue des Affaires

(Parc industriel de Val-Bélair)  
Québec

418 842-7676  
Fax : 418 842-9978

**NOUVEAU** Unique dépositaire à Val-Bélair



# SYLVAIN GUILBAULT

Courtier immobilier

418 843-1151

ACHETEURS, VENDEURS, JE SUIS PRÉSENT AVEC VOUS À CHAQUE ÉTAPE, JUSQU'AU NOTAIRE



Plain-pied, rénové, 1 seul propriétaire, 4 chambres dont 2 au sous-sol, magnifique aménagement, sans voisin arrière. www.visitezmoi.ca 8374532



Jumelé cottage très bien entretenu, 3 chambres à l'étage, aires ouvertes, planchers de bois franc et céramique. Terrain clôturé. Peut être vendu meublé. www.visitezmoi.ca 8479977



TRANSFERT ! Copropriété construite en 2009, étage du haut, très bien situé, 2 chambres, 2 stationnement extérieur. Très ensoleillé, aire ouverte, foyer permis, grandes pièces. www.visitezmoi.ca 8442019



Jumelé cottage comme neuf, 3 chambres, rénové au goût du jour. Entrée asphaltée, cabanon, grand patio avec auvent et piscine. Très rare, clé en main ! À VOIR ! www.visitezmoi.ca 8485639

### MARCHÉ ACTIF \*URGENT\*

JE RECHERCHE TOUS LES GENRES DE PROPRIÉTÉS À PLUS OU MOINS 15 MINUTES DE LA BASE

VOUS SONGEZ À ACHETER?  
Contactez-moi, je vous trouve la propriété que vous recherchez.



Vous aimez la tranquillité, l'intimité, plain-pied 24 X 30 construit en 2001, 3 chambres, 2 salles de bains, terrain de plus de 45 000 p.c., rue privée, accès au lac et borné par la rivière Aux Pins. VENEZ VOIR! www.visitezmoi.ca 8423245

ACCREDITÉ AU PROGRAMME DE RELOGEMENT DES FORCES CANADIENNES

**ROYAL LEPAGE**  
INTER-QUÉBEC  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

9105, boul. de l'Ormière  
Québec (QC) G2B 3K2  
**Téléphone : 418 843-1151**  
Télec. : 418 842-7079  
sylvainguilbault@royalpage.ca



## Activités du mois d'avril 2011

et vistas. Tout cela au beau milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Avec Yvan Fortier, ethno-historien. Cette activité fait partie des nombreuses conférences qu'offre Parcs Canada cette année pour célébrer son centième anniversaire en tant que premier service de parcs nationaux au monde. Près de 25 conférences inspirantes sont proposées à la population et sont réparties en trois thèmes : patrimoine culturel, patrimoine naturel et expériences inoubliables. Adolescents et adultes, gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 90 min.

Du 29 avril au 20 mai aux heures d'ouverture, salle Adagio

### Éclat de verre

#### Exposition

Composition de pièces de verre généralement colorées et juxtaposées de plomb, pouvant allier bois et pierre. Monica Ramacieri présente la création de ses œuvres fait à partir de modèles de son cru ou de demandes spéciales. Résultat? Des vitraux décoratifs et uniques. Pour tous, gratuit.

Le samedi 7 mai à 14 h

### Les secrets de la mer

#### Histoire animée

En compagnie du fameux capitaine Barbichette, pirate de renom, découvrez les mystères de la mer par des légendes et des histoires fantastiques et fabuleuses. Avec quelques exercices, Barbichette vous amène à mettre à l'épreuve votre pied marin. De la tête aux pieds, il fera de vous des marins! Avec François Devost d'Artefacts et artifices. 6 à 12 ans, gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 45 min.

## Souper conférence de la Corporation d'astronomie de Val-Bélair le 2 avril

(YG) La Corporation d'astronomie de Val-Bélair vous propose de participer à son souper-conférence qui aura lieu le samedi 2 avril à 17 h 30, au Centre culturel Georges-Dor, 3490, route de l'Aéroport.

La conférence Les impacts météoritiques et l'évolution des idées en sciences de la Terre y sera présentée par M. Serge Genest, docteur en géologie et directeur de l'Institut Hubert Reeves. Il y aura également une exposition en astronomie et en sciences naturelles et tirage de prix de présence. Du vin, en verre ou en bouteille, bière et boissons gazeuses seront en vente sur place. Le coût du billet est fixé à 20 \$ pour les adultes et à 5 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Réservations au 418 652 9808 (laissez un message sur la boîte vocale). Date limite : 26 mars. ■



# Nouveauté

## CRÈME GLACÉE MOLLE

pour la nouvelle saison

1123, Boul. Pie XI Sud, Québec

**418 842-4942**

- \* Boulangerie \* Pâtisserie
- \* Pain artisanal
- \* Pains spécialisés





Réservez dès maintenant vos gâteries de Pâques

**HORAIRE**

|                |               |
|----------------|---------------|
| Lundi :        | Fermé         |
| Mar. Merccr. : | 7 h à 18 h    |
| Jeu. Ven. :    | 7 h à 20 h    |
| Samedi :       | 8 h à 17 h    |
| Dimanche :     | 8 h 30 à 17 h |

[www.painodessert.com](http://www.painodessert.com)

Maintenant avec Interac

# Je m'offre du chinois

## Je m'offre La Noble Maison

### Ailes poulet

+egg roll, nouilles et riz **11,25**

### Poulet ananas

+spare ribs, egg roll, nouilles et riz **13,25**

### Riz-Nouilles

+chow mein, poulet ananas, egg roll **13,25**

**Tous nos vins sont à un prix très abordable**

#### Heures d'ouverture

Dimanche au mardi 16h à 20h

Livraison ou comptoir \* Mercredi 11h à 14h et de 16h à 20h

Jeu. 11h à 14h et de 16h à 21h

Vendredi 11h à 14h et de 16h à 22h

Samedi 16h à 21h



Sans MSG AJOUTÉ

# La Noble Maison



**418-842-5511**

1440, boul. Pie XI nord, Québec

[www.lanoblemaison.com](http://www.lanoblemaison.com) - [lamaisonnable@bellnet.ca](mailto:lamaisonnable@bellnet.ca)

# La 2<sup>e</sup> édition du tournoi provincial Bantam Val-Bélair/Valcartier remporte un succès populaire

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La 2<sup>e</sup> édition du tournoi provincial Bantam Val-Bélair/Valcartier à l'aréna 2 Glaces de Val-Bélair, a poursuivi la tradition amorcée l'an dernier en remportant un franc

succès. Au total 32 équipes se sont disputé les honneurs des classes A et B. Une cinquantaine de bénévoles se sont partagé le travail tout au long du tournoi et ont accompli un travail remarquable, selon le président du tournoi, M. Sylvain Cloutier, qui a également confirmé une 3<sup>e</sup> édition du tournoi en 2012. ■



Les Gouverneurs de Sainte-Foy, les champions de la catégorie Bantam A.



Les Bulldogs de Mascouche, les finalistes de la catégorie Bantam A.



Les Seigneurs de Lotbinière, les champions de la catégorie Bantam B.



L'équipe de Beauce Centre, les finalistes de la catégorie Bantam B.

**Nouveau projet au 1040 Jovial Val-Bélair (en face du MacDonald)**

**6 condos de 4 ½ dans 2 triplex de 1 127 pi<sup>2</sup>**

**à partir de 160 600 \$ + taxes**

**Livraison : Juin-Juillet 2011**

\*Pour un prêt de 173 281.25 \$ assuré SCHL ou Genworth, amortissement de 35 ans et financés avec le produit de la Banque Nationale en date du 12 nov. 2010. Sous certaines conditions. Peut changer sans préavis.

**EBF**  
LES ENTREPRISES B. FERLAND INC.

**Bernard Ferland**  
Téléphone : 418 845-8965  
Télécopieur : 418 845-2441

[www.entreprisesbferland.com](http://www.entreprisesbferland.com)  
entreprise.ebf@videotron.ca  
Licence RBQ : 2427-5026-54

**418.845.8965**

**PRIX RÉVISÉ! Val-Bélair**

**1224, avenue du Golf-de-Bélair**  
MLS-8450520

**CLEF-EN-MAIN:** Superbe cottage chaleureux et ensoleillé. Grand garage chauffé avec mézanine et atelier, entrée asphaltée. Façade en briques avec coins français, UNE BEAUTÉ! 3 belles chambres (+1 au SS), S.S. fini, idéal pour une FAMILLE. À 5 min. Base militaire!

**VOYEZ LES DÉTAILS DE MES PROPRIÉTÉS À VENDRE SUR MON SITE INTERNET:**  
**WWW.STEPHANELACERTE.COM**

**NOUVEAUTÉ! Shannon**

**306, Boul. Jacques-Cartier**  
MLS-8472380

**GARAGE EXTERIEUR 85' x 52' GARAGE INTERIEUR HAUTEUR=16'**

Superbe propriété rénovée avec garage attaché sur un ÉNORME terrain de 53 286 pc. Incluant grand garage COMMERCIAL pouvant être exploité pour entreprises diverses, chauffé et entrée asphaltée. Secteur de 1er CHOIX, à 5 min. de la Base militaire.

**NOUVEAUTÉ! Ste-Catherine**

**28, rue Juchereau**  
MLS-8485922

**PRIX RÉVISÉ! Ste-Catherine**

**75, rue Jacques-Cartier**  
MLS-8457258

Superbe Maison à étages, idéal pour BI-GÉNÉRATION. Très grandes pièces, beaucoup de rénovations effectuées. Toiture en aluminium garantie À VIE. Terrain de 16 000 p.c. avec accès à la rivière! Possibilité de REVENUS de plus de 15 000\$/an (triplex). À 10 min. Base militaire.

**Proprio Direct inc.**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**265-8840**  
**STEPHANE LACERTE**  
Courtier immobilier  
STEPHANELACERTE@HOTMAIL.COM



La mascotte Wolfy, M. Sylvain Cloutier, président du tournoi, le gardien des Seigneurs de Lotbinière, qui a reçu le trophée du meilleur gardien dans la catégorie Bantam B et M. Martin Comeau de RE/MAX Accès.



Wolfy, M. Sylvain Cloutier, président du tournoi, le capitaine des Seigneurs de Lotbinière, qui a reçu le trophée Martin Comeau désignant les champions de la catégorie Bantam B, M. Martin Comeau de RE/MAX Accès et M. Gervais Morissette de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.



Remise de la bannière dans la Catégorie Bantam B, Wolfy, Sylvain Cloutier, Martin Comeau de Remax, le capitaine des Seigneurs et ses assisants ainsi que Gervais Morissette de la caisse populaire Piedmont Laurentien.

**700, Côte Joyeuse, St-Raymond**  
**418 337-8855**

## Réparation ou remplacement de pare-brise à

0\$

(si assuré)  
Certaines conditions s'appliquent.

C'est ça un spécialiste

## NOUVEAU

### ATELIER MÉCANIQUE

Freins - Suspension  
Changement d'huile  
Pneus

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 8 h à 20 h  
Samedi de 10 h à 15 h

10\$

de rabais

à l'achat d'un 10\$

## Antirouille

Valide jusqu'au 28 février 2011.

PROTÈGE LES ENDROITS CRITIQUES

ST-RAYMOND TOYOTA

Pour une meilleure qualité de vie™

Tous les avantages d'une voiture neuve à moindre coût...

Ouvert le samedi jusqu'à 15 h

Sur présentation de cette annonce

Obtenez 500\$ de rabais

sur votre prochain achat pour un véhicule d'occasion chez St-Raymond Toyota

Véhicules d'occasion disponibles à partir de

3 000\$

Financement disponible sur place

Détails sur place

565, Côte Joyeuse, St-Raymond

www.straymondtoyota.com

1 866-950-9206

Nous rachetons votre bail de toutes autres marques

# De nombreuses récompenses attribuées au cours du tournoi provincial Bantam Val-Bélair/Valcartier



MM. Sylvain Legaré conseiller de Val-Bélair, le Bonhomme Carnaval, M. Louis Poulin de Animobouffe, Wolfy et le capitaine des deux équipes lors de la mise au jeu officielle de la catégorie Bantam A.



Wolfy, M. Sylvain Cloutier, Mme Kathy Montreuil de Patates Plus, le gardien des Bulldogs de Varennes, gagnant du trophée Patates Plus remis au meilleur gardien du tournoi dans la catégorie Bantam A, et M. Gervais Morissette de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.



M. Sylvain Cloutier, Mme Kathy Montreuil de Patates Plus, l'attaquant des Gouverneurs de Sainte-Foy, désigné comme le meilleur attaquant de la catégorie Bantam A, et M. Gervais Morissette de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.



Wolfy, M. Sylvain Cloutier, Mme Kathy Montreuil de Patates Plus, le défenseur des Gouverneurs de Sainte-Foy, choisi le meilleur défenseur de sa catégorie, et M. Gervais Morissette de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

**CONCOURS<sup>1</sup>**  
UNE NUIT À L'AQUARIUM  
DU QUÉBEC

**AQUARIUM  
DU QUÉBEC**

Inscrivez-vous en ligne  
yuzu.ca



# POISSON D'AVRIL

## HOSOMAKI GRATUIT

AU THON BLANC ÉPICÉ

Avec tout achat de 10\$\* et sur présentation du coupon. Valeur de 5<sup>95\$</sup>/6 morceaux.

**VAL-BÉLAIR**  
1147, boul. Pie-XI Nord, bureau 105  
418 847-6861



**YUZU  
SUSHI  
CA**

\* Applicable sur un achat minimum de 10\$ avant taxes. Un seul coupon par client par visite. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non monnayable. Valable du 1<sup>er</sup> au 30 avril 2011. <sup>1</sup>Du 1<sup>er</sup> au 30 avril 2011. Règlement disponible au siège social.

Vivez l'expérience...

# SWANN

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE  
POUR FEMMES

## Val-Bélair

LA MÉTHODE

### 30 stations / 30 minutes

*Idéal Protein*

Votre dernier régime  
Pour hommes et femmes  
Membre ou non



**Notre équipe**  
Spécialisée en entraînement personnalisé,  
PNL, nutrition et kynésiologie

**Cardio-vélo (Spinning) offert**

**Swann Val-Bélair**  
1451 de l'Etna, suite 102  
418.574.6300

Salle de jeux  
pour enfants

# ESSAI GRATUIT

1 semaine (3 séances)

Sur présentation de ce coupon, obtenez une semaine d'entraînement sur la méthode 30/30, détails en succursale.

**SWANN**  
conditionnement physique pour femmes

Swann Val-Bélair  
1451 de l'Etna, suite 102  
418.574.6300 • www.swann.ca



Un joueur des Chevaliers de Val-Bélaire récompensé pour sa belle performance sur la glace.



Trois frères qui sont bénévoles pour le tournoi.



Mme Linda Perron, vice-présidente administrative de l'Association du hockey mineur, MM. Pierre Verville, président de Hockey Québec Chaudière-Appalaches, Stéphane Verrier, président de l'Association du hockey mineur, Mme Guylaine Paquet, registraire du tournoi et M. Sylvain Cloutier, président du tournoi.



Mme Jocelyne Devost, registraire, MM. Stéphane Verrier, président de l'Association du hockey mineur, Pierre Verville, président de Hockey Québec Chaudière-Appalaches, Mme Guylaine Paquet, registraire, M. Sylvain Cloutier, président du tournoi) et Mme Linda Perron, vice-présidente administrative de l'Association du hockey mineur.

|   |  |
|---|--|
| <p><b>TRIO MINI 7"</b><br/> <b>1049\$</b> + TAXES 2 X 591 ML</p> <p><b>TRIO PETITE 10"</b><br/> <b>1599\$</b> + TAXES 2 X 591 ML</p> <p><b>TRIO MEDIUM 12"</b><br/> <b>2399\$</b> + TAXES 2 L</p> <p><b>TRIO LARGE 14"</b><br/> <b>2799\$</b> + TAXES 2 L</p> <p><b>TRIO X-LARGE 16"</b><br/> <b>3099\$</b> + TAXES 2 L</p> | <p>Ajoutez un Deep'n Delicious pour <b>99¢</b> + taxes</p> <p><b>Livraison 7 jours de 11 h à la fermeture</b><br/> <b>418 842-1323</b><br/>         1111, Pie XI Nord Québec</p> |
|---|--|

+

**FRITE RÉG.**

OU

**BÂTONNETS FROMAGE**

OU

**OIGNON FRANÇAIS**

Au choix : pepperoni, garnie, végétarienne, fromage ou autres avec extra.

847-1000

Notre satisfaction...  
 ma priorité!

**Jocelyne**  
 Couture

[jocelynecouture.com](http://jocelynecouture.com)

**RE/MAX @accès**

PONT-ROUGE

Bungalow de 2 chambres, secteur paisible avec accès à la rivière Jacques-Cartier. **198 000\$**

LIMOILOU

3 x 5 1/2, chauffage et éclairage aux frais des locataires, près du CEGEP de Limoilou et des services de santé. **309 000\$**

NEUFCHÂTEL

bungalow 4 chambres, 2 salles de bains, très éclairé, sous-sol aménagé, près des services. **247 000\$**

**J'affiche votre maison au CANEX sur la base militaire.**

Accréditée au service de logement des Forces Canadiennes

**Pour une transaction sans tracas...**

**Tranquillity**  
 RE/MAX

L'objectif : vous offrir sans frais une transaction en toute quiétude.

**Informez-vous!**

# Une jeune plongeuse sélectionnée comme membre de l'équipe Relève Québec

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Élodie Cyr, âgée de 13 ans, plongeuse pour le club de plongeon Rouge et Or, a été choisie comme membre de l'équipe Relève Québec en plongeon pour l'année 2010-2011. C'est à la suite de ses performances de l'année 2009-2010, tant au championnat canadien qu'aux championnats provinciaux, qu'elle a été sélectionnée.

Elle débute dans la catégorie B (14-15 ans), catégorie où elle évoluera pendant les deux prochaines années. Malgré son jeune âge, elle a su démontrer son talent lors du premier championnat provincial à Québec en décembre dernier où

elle a mérité une médaille de bronze à la tour et deux rubans de 4<sup>e</sup> place au 1 mètre et 3 mètres, dépassant des plongeuses de 2<sup>e</sup> année.

Elle vient de participer, en tant que membre d'Équipe Québec, à un championnat provincial à Calgary. La jeune athlète, parrainée par le Club Rotary Val-Bélair-Québec, a réussi à faire les standards canadiens aux trois mètres et à la tour. Ce qui lui permettra de participer aux championnats canadiens l'an prochain à Pointe-Claire.

Elle s'est blessée à l'entraînement, mais pourra néanmoins participer aux championnats provinciaux au mois d'avril à Pointe-Claire. ■



Malgré son jeune âge, elle a su démontrer son talent lors du premier championnat provincial à Québec en décembre dernier où elle a mérité une médaille de bronze à la tour et deux rubans de 4<sup>e</sup> place au 1 mètre et 3 mètres.

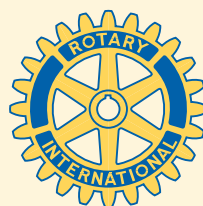


C'est à la suite de ses performances de l'année 2009-2010, tant au championnat canadien qu'aux championnats provinciaux, qu'elle a été sélectionnée.



Élodie Cyr, âgée de 13 ans, plongeuse pour le club de plongeon Rouge et Or, a été choisie comme membre de l'équipe Relève Québec en plongeon pour l'année 2010-2011.

*Le Rotary International est le plus grand club de service au monde avec plus de 1 002 000 membres à travers le monde.*



**Club Rotary  
Québec – Val-Bélair**

[www.rotary-val-belair.org](http://www.rotary-val-belair.org)

*Pour information :*

**Marie-France Labbé**  
[mflabbe@hotmail.com](mailto:mflabbe@hotmail.com)

**Hélène Pelletier**  
[helene@sylart.com](mailto:helene@sylart.com)  
418 842-3279

**SOURCE DE DÉSIR**

418 522-0603

[pomerleau@pomerleau-traiteur.com](mailto:pomerleau@pomerleau-traiteur.com)  
T 418 522-0603 F 418 648-1500  
626, Avenue des Oblats  
Québec (Québec) G1N 1W2

[www.pomerleau-traiteur.com](http://www.pomerleau-traiteur.com)

**PRÉMONT HARLEY-DAVIDSON**  
**ROI DE L'ASPHALTE**

**20% à 30% de rabais sur tous les pneus**

**MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES**

Détails sur l'installation en magasin

QUÉBEC  
2405 boul. Wilfrid-Hamel Ouest Québec, (QC)  
418-803-1340 / 1-877-803-1340  
[pomerleau-harley.com](http://pomerleau-harley.com)

**arco**

CLINIQUE  
D'APPAREILLAGE  
ORTHOPÉDIQUE

1147, Pie XI Nord, local 205  
Québec (Qc) G3K 2P8

4640, boul. Wilfrid-Hamel, local 120  
Québec (Qc) G1P 2J9

**418 847-7055 418 872-2944**

[www.ar-co.ca](http://www.ar-co.ca)

22 ANS D'EXPÉRIENCE - PERSONNEL QUALIFIÉ

**ÉVALUATION GRATUITE SUR LES PIEDS**

**PRODUITS**

Chaussures profondes  
Orthèses plantaires  
Orthèses de genou pour L.C.A.  
Autres orthèses de genou  
Chevillères  
Corsets  
Orthèses bras-poignets-pouces  
Bottes de marche

## Agenda communautaire secteur Val-Bélair

### Avril 2011

Activité soulignant le 15<sup>e</sup> anniversaire du Club Rotary Québec Val-Bélair le dimanche **27 mars** à 10 h 30 au Restaurant le Piolet du 103, rue Racine. Les frais sont de 25 \$. Pour confirmer votre présence, veuillez contacter M. Louis Marie Lavoie au 418 353-3856.

Activités de la Maison des jeunes L'Escapade

**26 mars** : Sortie au théâtre Les Gros Becs (12 h à 21 h)

**31 mars** : Souper discussion (L'Escapade vous invite!) Information 418 843-5166

**Depuis le 18 mars dernier**, la Maison des jeunes l'Escapade ouvre ses portes de 11 h 45 à 13 h 30 le vendredi midi. Les jeunes peuvent y apporter leur lunch, mais il est aussi possible d'y acheter des jus et des grignotines. Les adolescents ont donc la possibilité d'y retrouver non seulement un endroit pour prendre leur dîner en compagnie des amis et des animateurs de la MDJ, mais ils peuvent également se détendre en écoutant de la musique, en profitant des installations : table de ping-pong, table de billard, consoles de jeux, téléviseur et jeux de société.

Déjeuner au profit des œuvres des Chevaliers de Colomb conseil 9840 de Val-Bélair sous le thème «Bunch des sucres» Le **3 avril** de 9 h à 12 h 30 au coût de 6 \$ à la salle du 1025, avenue Amiral. Important : Veuillez prendre note que le **souper médiéval prévu samedi le 26 mars est annulé et qu'il ne sera pas reporté à une autre date.**

Le **6 avril** à 19 h 30, « Mercredi de l'histoire à La Haute-Saint-Charles », sous le thème les fusions, défusions et regroupements municipaux. Entrée gratuite, bibliothèque Chrystine-Brouillet, 264, rue Racine, bureau 109, Québec [District Loretteville] QC G2B 1E6. Information : Mario Lussier, président de la Société d'histoire de La Haute-Saint-Charles, 418 641-6412 poste 8638, courriel : societe\_hst\_hstc@hotmail.com et site internet : www.societe-hst-hstc.org

Spectacle du Club de patinage artistique de Val-Bélair le samedi **9 avril** dès 19 h à l'aréna des 2 Glaces de Val-Bélair. Le coût d'entrée en prévente sera de 8 \$ et de 10 \$ le soir du spectacle pour les adultes et de 5 \$ pour les enfants de 5 à 12 ans. Gratuits pour les enfants de moins de 5 ans. Pour nous rejoindre au C.P.A. Val-Bélair au 418 843-8393.

Exposition annuelle du Cercle de Fermières de Val-Bélair, sous le thème "Ensemble pour apprendre, partager et avancer". Il y aura présentation des créations de

l'année et vente d'articles d'artisanat et de pâtisseries maison. Samedi **16 avril** de 13 h à 17 h et dimanche **17 avril** de 9 h à 16 h au centre culturel Georges-Dor, 3490, route de l'Aéroport.

Le Club «L'ÉVEIL» offre des rencontres sans frais axées sur la croissance personnelle, touchant le bien-être, la santé et les relations que nous entretenons avec le travail et diverses sphères de la vie. Cet organisme à but non lucratif propose des rencontres amicales le **12 avril et 17 mai**. Les réunions sont d'une durée d'une heure et se déroulent au Centre de Santé Au Cœur de la Vie du 1017, rue Impériale local 102 à 18 h 45. Des biscuits, café et thé sont offerts gratuitement. Vous pouvez obtenir de l'information en appelant au 418 845-5355 le mardi, mercredi et jeudi entre 9 h et midi ou encore de 14 h 30 à 18 h 30. Par courriel au Club L'éveil à clubveveil@hotmail.com ou info@zonedoctor.com

Exposition et vente annuelle « Artisanat et loisirs Val-Bélair » le samedi **16 avril** de 9 h à 16 h et le dimanche **17 avril** de 9 h à 16 h au Centre Abbé-Beaulieu, 1789 boul. Pie XI Nord. Venez découvrir les créations d'artisans qui exercent diverses techniques, telles que le tissage, la broderie, le pergamano, la peinture décorative sur bois, le transfert d'images, la confection de bijoux, d'objets en bois, de ponchos, le scrapbooking ainsi que diverses décorations et bricolages. Informations : Mme Nathalie Blouin au 418 521-3000 bureau ou au 418 847-6638 maison.

Soirée de bienfaisance du Club Rotary « *Couleur Saveur du Monde* » qui vient en aide aux jeunes. La levée de fonds consiste en un souper gastronomique dont le thème pour cette année est l'Italie et se déroulera au mess des Sergents de la base militaire ValCartier le **30 avril** prochain à 18 h. Le président d'honneur sera M. James Monti du restaurant Savini. Le coût du billet pour le souper de bienfaisance est de 125 \$ et vous pouvez contacter M. Michel Carrier au 418 563-1115.

**Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.**



## Rien n'est mieux que le goût de Mikes !



Déjeuner - pâtes - pizzas - sous-marins italiens chauds

**Trattoria di Mikes - 1127, boul. Pie-XI Nord**  
**Réservation et livraison : 418-843-0777**

## Tirage de Pâques

Remplissez le coupon ci-dessous et déposez-le en restaurant avant le 24 avril 2011 pour courir la chance de remporter un de nos deux chocolats de Pâques géant !



Nom : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Je désire recevoir des offres de Mikes

# La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien s'engage dans la communauté

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien s'engage toujours dans sa communauté. De nombreux organismes en bénéficient. En voici quelques exemples.

La Caisse a renouvelé sa contribution financière de 1 000 \$ auprès de la So-

ciété Saint-Vincent-de-Paul de Val-Bélaïr afin de soulager la pauvreté des familles de la communauté. 270 familles ont reçu de l'aide durant l'année 2010 ce qui représente 429 adultes et 271 enfants de Val-Bélaïr. De plus, 160 familles ont reçu un panier de Noël.



Mmes Diane Rochefort, présidente de la Société Saint-Vincent-de-Paul de Val-Bélaïr, Danielle Châteauvert, conseillère en communication à la Caisse et M. Normand Soucy, trésorier.

Mme Louise-Andrée Thibodeau et M. William Roger ont reçu chacun une bourse de 750 \$ de la Fondation Desjardins, dans le cadre du Programme Jeunesse Raymond Blais. Leurs candidatures ont été retenues parmi les 375 qui ont été soumises au jury de la Fondation Desjardins. C'est là un honneur dont la Caisse se réjouit. Ce geste s'inscrit dans le prolongement de l'action de la caisse populaire dans son milieu, sous la forme particulière d'un appui à l'éducation. Cette année, la fondation Desjardins, avec le soutien financier des caisses, remet quelque 80 bourses, soit un total de 60 000 \$ pour ce programme qui vise à soutenir des projets personnels. ■



Mme Stéphanie Charest, conseillère services aux membres et M. William Roger, gagnant.



Mmes Stéphanie Charest, conseillère services aux membres et Louise-Andrée Thibodeau, gagnante.

## Calendrier des rencontres du FRIQ en 2011

En 2010, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien répondait à une demande grandissante de la part des investisseurs autonomes et lançait officiellement le début des activités mensuelles du Forum de regroupement des investisseurs québécois (FRIQ).

L'initiative de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien permet aux investisseurs autonomes de rencontrer d'autres investisseurs autonomes et leur permet de s'échanger mutuellement de l'information; d'apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais de d'autres investisseurs; et cela, tout à fait gratuitement.

Ce groupe est ouvert à tous et des places sont toujours disponibles. Les rencontres ont lieu à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien (Place d'affaires Val-Bélaïr) au 1095, boulevard Pie-XI Nord.

### Voici le calendrier des rencontres pour 2011 :

|             |              |
|-------------|--------------|
| 11 avril    | 9 mai        |
| 30 mai      | 13 juin      |
| 22 août     | 12 septembre |
| 3 octobre   | 24 octobre   |
| 14 novembre | 5 décembre   |

Pour information, veuillez contacter Jean-Philippe Riopel par courriel à l'adresse suivante : [jean-philippe.riopel@desjardins.com](mailto:jean-philippe.riopel@desjardins.com)

Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Riopel agit simplement à titre d'agent de liaison.

RIEN NE VOUS OBLIGE À FAIRE L'ACHAT D'UNE AUTRE RÉSIDENCE



**AJOUT D'ÉTAGE QUÉBEC**  
UNE FILIALE DE PLAN  CONSTRUCTION INC.

**PLAN**  
**CONSTRUCTION**  
RÉNOVATION 

AJOUTER UN LOGEMENT OU AUGMENTER VOTRE SUPERFICIE HABITABLE

**418.840.2271**

ÉGALEMENT PLUSIEURS TERRAINS DISPONIBLES

**WWW.PLANBCONSTRUCTION.NET**



**ED**

**ÉRIC DESJARDINS**

COURTIER IMMOBILIER

ROYAL LEPAGE  
INTER-QUÉBEC  
AGENCE IMMOBILIERE

**418.808.6314**



Condos à St-Emile

- + de 1200 pieds carrés
- 2 chambres à coucher
- 2 stationnements

**179 500\$**  
+ taxes



Terrain à vendre à St-Emile

- 5500 pieds carrés
- Zonage pour triplex, jumelé.
- Services rendu.

**135 000\$**  
+ taxes



Maison coloniale

- Terrains de 5000 pieds carrés
- 3 chambres à coucher
- 2 stationnements

**291 500\$**  
+ taxes



Maison à étage

- Terrains de 6300 pieds carrés
- 3 chambres à coucher
- 5 stationnements

**313 000\$**  
taxes incluses

# La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien vous invite à ses séances d'information gratuites 2011 !

Réservez à votre agenda

## FRIQ (Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois)

- Accompagner les investisseurs autonomes dans leurs achats et leurs ventes de titres en ligne via la plate-forme Disnat
- Favoriser l'échange d'information et améliorer les connaissances de chacun des participants

**Date :** Mensuellement  
**Clientèle cible :** Investisseurs autonomes  
**Lieu :** Place d'affaires de Val-Bélaire

## Après-midi conférence

- Testament
- Mandat en cas d'incapacité
- Liquidation de succession

**Date :** 13 avril  
**Heure :** 14 h à 16 h 30  
**Clientèle cible :** Membres à la retraite  
**Lieu :** À confirmer

## Formation en mode autonome

• Services Desjardins  
**Date :** 9 mai  
**Heure :** 19 h  
**Clientèle cible :** Membres à la retraite  
**Lieu :** Place d'affaires L'Ancienne-Lorette

## Cap sur la retraite

• Fiscalité des immeubles locatifs  
**Date :** 10 mai  
**Heure :** 19 h  
**Clientèle cible :** Membres à l'approche de la retraite  
**Lieu :** Place d'affaires de Val-Bélaire

## 7200 secondes de conseil\$

• Ce qu'il faut prévoir lorsque vous partez en voyage  
**Date :** 17 mai  
**Heure :** 17 h à 19 h  
**Clientèle cible :** 18-30 ans  
**Lieu :** Place d'affaires de Val-Bélaire

## Après-midi conférence

• Fiscalité au décès  
 • Fiducie testamentaire  
**Date :** 8 juin  
**Heure :** 14 h à 16 h 30  
**Clientèle cible :** Membres à la retraite  
**Lieu :** À confirmer

## Formation en mode autonome

• Services Desjardins  
**Date :** 12 septembre  
**Heure :** 17 h à 19 h  
**Clientèle cible :** Membres à la retraite  
**Lieu :** Place d'affaires L'Ancienne-Lorette

## Après-midi conférence

• Gestion des revenus à la retraite  
 • Gestion des liquidités  
 • Régimes gouvernementaux  
 • Événements importants (vente de la maison, décès du conjoint, perte d'autonomie, etc.)  
**Date :** 19 octobre  
**Heure :** 14 h à 16 h 30  
**Clientèle cible :** Membres à la retraite  
**Lieu :** À confirmer

## 7200 secondes de conseil\$

• Épargner pour acheter sa première maison  
**Date :** 25 octobre  
**Heure :** 17 h à 19 h  
**Clientèle cible :** 18-30 ans  
**Lieu :** Place d'affaires de Val-Bélaire

## Cap sur la retraite

• Fiscalité  
**Date :** 1<sup>er</sup> novembre  
**Heure :** 19 h  
**Clientèle cible :** Membres à l'approche de la retraite  
**Lieu :** Place d'affaires de Val-Bélaire



**JESSE M. ROBERGE**  
 courtier immobilier

**VIA Capitale Sélect\***  
 agence immobilière

**Tél.: 418 953.5433**

**info@quebecproprio.com**

\*Franchisé autonome et indépendant de Via Capitale, franchiseur.



### LEBOURGNEUF

**TERRASSE LEBOURGNEUF!** Pour invest., charm. condo, 1 c.c. au 1<sup>er</sup> étage, secteur intime en demande, rénové avec qualité et bon goût, bain tour., douche ind., stat. int. + ext., balcon 5X20 aucun voisin imm., gym., billard réception, pis. ext. chauff., tennis & pétanque. Locker à vélo + rang. au s.s.. Très abordable! Loc. 810\$/mois. Prise possession juillet 2012.



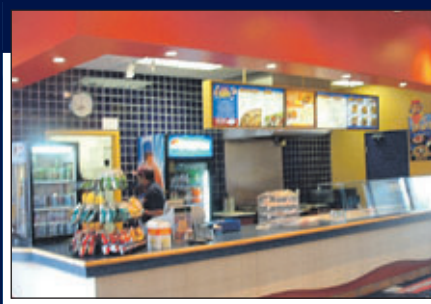
### NOTRE-DAME-DE-MONTAUBAN

**± 200' DE FACADE AU LAC.** Pour les amateurs de tranquillité, lumineux, aéré, décor soigné, 4 saisons, construction 2002 avec 44 292 p.c. au bord du lac des Pins, moteurs électriques seulement. Tout équipé. Plus que clé en main.



### SAINTE-CHRISTINE-D'AUVERGNE

**OCCASION D'AFFAIRES!** Exceptionnelle prop. à 10 min. seul. du centre-ville de St-Raymond ainsi que du Club de golf Le Grand Portneuf! Chassez le chevreuil à même votre propriété (2 caches incl.), 48 arpents (30 en terre à bois et 18 en terre cultivable), garage 20X20, hangar 24X56. Pot. de +/- 18 000 \$/an de revenus. À VOIR ABSOLUMENT!



### PLACE FLEUR-DE-LYS

**FONDS DE COMMERCE** en très bonne santé connue sous le nom Extrême Pita Place Fleur de Lys, très bon achalandage et surtout le moins cher du secteur.



### LEBOURGNEUF

**RAVISSANT CONDO** 4 1/2 au 2<sup>e</sup> étage avec un stationnement extérieur, planchers flottant et céramique, belle salle de bains avec bain thérapeutique, douche indépendante et entrée laveuse-sécheuse, grand salon et portepatio triple. Services inclus : ascenseur, piscine creusée, salle de réception, billard, sauna. VAUT UNE VISITE!



### STE-BRIGITTE-DE-LAVAL

**À LA LIMITE DE BEAUPORT,** lumineux et aéré. Son décor soigné s'harmonise avec tous les styles. Garage attaché, site enchanteur, stores, système d'alarme, aspirateur central, SPA, lave-vaisselle, cabanon, foyer au bois, aménagement réalisé par professionnels. Un produit moderne et distinctif.

## CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS AVRIL 2011

**7** **Cuisine repas et dessert**  
 Apprenez à cuisiner un bon ragout à base de **jambon de boeuf** (une viande tendre et maigre à découvrir). De plus, démystifiez l'art de la crème brûlée et repartez à la maison avec votre repas et votre dessert.  
**Heure :** 17h à 19h30  
**Clientèle :** Tous des enfants de 16 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte  
**Endroit :** Centre communautaire  
**Coût :** PSL 10\$ NPSL 13\$  
**Inscriptions au Centre des sports avant le 31 mars**

**10** **Initiation au massage suédois**  
 Apprenez des techniques de base afin d'effectuer un bon massage de détente. Seront fournis sur place : table de massage, huile et document de cours. Vous devez prévoir : une paire de draps, une petite serviette à mains et votre dîner.  
**Heure :** 9h30 à 16h30  
**Clientèle :** 18 ans et +  
**Endroit :** Centre communautaire  
**Coût :** PSL 55\$ NPSL 71.50\$  
**Inscription au Centre des sports avant le 25 mars**

**10** **Baignade animée**  
 Venez participer à différents jeux en piscine pour toute la famille.  
**Heure :** 14h30 à 16h30  
**Endroit :** Centre des sports

**13** **Course à pied**  
 Séance théorique et pratique. Test de vitesse aérobie maximale (VAM) technique, éducatifs, blessures. Utilisation des fréquences cardiaques.  
**Heure :** 13h à 15h30  
**Clientèle :** 16 ans et plus  
**Endroit :** Centre des sports  
**Inscription avant le 12 avril 11 h, au 418-844-5000 poste 3882**

### Nos adresses sur la Garnison de Valcartier

- Centre communautaire Édifice 93, Courcellette
- Centre des sports Édifice 516, Courcellette
- Centre plein air Castor Édifice 610, Courcellette
- Patinoire extérieure Édifice 173, Courcellette

**Information : 418 844-5000 #8143**

**15** **Disco de Pâques**  
 Activité dansante avec jeux, animation et cantine. Les parents peuvent rester pour aider à la surveillance de la soirée.  
 Aucune inscription requise  
**Heure :** 19 h à 21 h  
**Clientèle :** 6 à 12 ans  
**Endroit :** Centre communautaire  
**Coût :** \$5 payable à l'entrée  
**Pour information :**  
 Centre de la famille Valcartier, 844-6060

**16 et 17** **Course aux cocos de Pâques**  
 Animation et chasse aux œufs. Une course amusante pour toute la famille. Places limitées.  
**Heure :** Samedi 16 avril de 10h à 12h ou de 13h30 à 15h30  
 Dimanche 17 avril de 10h à 12h ou de 13h30 à 15h30  
**Endroit :** Centre communautaire  
**Coût :** 10\$ par famille  
**Inscription au Centre communautaire à partir du 4 avril seulement**

**21** **Journée pédagogique : Sortie de géocaching**  
 Venez découvrir le géocaching en famille! Activité où vous devez découvrir la « cache » à l'aide d'un GPS (fournis sur place). Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.  
 Transport en autobus gratuit.  
**Heure :** Départ : 13h Retour : 17h  
**Endroit :** Départ et arrivée au Centre communautaire, activité à la station touristique Stoneham  
**Coût :** \$5 par participant  
**Inscription au Centre des sports avant le 15 avril**

**21** **Golf**  
 Séance pratique, introduction aux techniques de base (Coup roulé, coup d'approche, jeu long).  
**Heure :** 13h30 à 15h30  
**Clientèle :** 16 ans et plus  
**Endroit :** Centre des sports  
**Inscription avant le 20 avril 11 h, au 418-844-5000 poste 3882**

**29** **Soirée des bénévoles**  
 Soirée de reconnaissance pour nos bénévoles. Soirée sur invitation.  
**Heure :** 18h00  
**Endroit :** Centre plein air Castor

Service des loisirs communautaires

www.quebecproprio.com

# Succession



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien



**Émilie Readman\*\***, B.A.A.  
Planificatrice financière



**Guylaine Doyon-Guay\*\***  
Planificatrice financière



**Guylaine Lavertu\***  
Conseillère Gestion des avoirs



**Michelle Raymond\***  
Conseillère en finances  
personnelles



## Planifier sa succession : un temps pour chaque chose

Lorsqu'on se sent encore jeune, que des dizaines de projets germent dans notre esprit et que l'on veut profiter de la vie au maximum, il est difficile de s'arrêter le temps d'un moment et de penser à planifier sa succession. Pourtant, tout comme vous l'avez fait pour votre retraite, la préparation pour cette étape de votre vie financière exige temps et réflexion.

**La planification successorale** est un moyen de donner un sens aux efforts d'accumulation du patrimoine de toute une vie. Elle vous permet non seulement de répartir ce dernier selon vos volontés, mais aussi de prendre des dispositions qui auront pour effet de minimiser les impôts de votre vivant et à votre décès. La planification successorale permet également de protéger vos proches et d'assurer leur avenir.

**Êtes-vous bien préparé?** S'il advenait que vous décédiez prématurément, qui hériterait de votre patrimoine? Avez-vous rédigé un testament? Vos protections d'assurance vie sont-elles à jour? Quelles sont vos dernières volontés? Toutes les interrogations sont légitimes. Et c'est dans l'optique de conserver votre tranquillité d'esprit qu'il importe de bien considérer la question.

Sachez qu'une planification successorale bien réfléchie et effectuée dans les règles de l'art permettra à votre liquidateur d'exécuter à la lettre vos dernières volontés. D'où l'importance du testament, pièce maîtresse du processus. **Sans testament, c'est la loi qui dicte quels sont vos héritiers.** Et le conjoint de fait n'est pas considéré comme un héritier. (Voir tableau page suivante)

**Le testament** est un document qui se modifie en tout temps par un autre testament. Le recours aux services d'un professionnel vous permettra d'approfondir votre réflexion, d'évaluer les conséquences juridiques et fiscales de la transmission de vos biens, de trouver des solutions avantageuses pour vous et les vôtres et de prévoir les bonnes dispositions testamentaires.

À votre décès, une part importante de vos biens pourrait se retrouver entre les mains du fisc pour différentes raisons. En effet, les gains résultant de la disposition de biens avant le décès à leur juste valeur marchande ainsi que la valeur des REER et des FERR deviennent une source de revenus imposables pour la personne décédée.

### Le mandat en cas d'incapacité

Il est important de protéger vos héritiers en cas de décès, mais il peut être aussi important de protéger vos biens advenant votre incapacité à le faire. Le mandat en cas d'incapacité pourra :

- vous assurer que c'est quelqu'un en qui vous avez confiance qui veillera à protéger votre personne et vos biens en cas d'incapacité;
- interpréter et respecter vos volontés;
- éviter dans certains cas un long et coûteux processus juridique;
- donner des indications sur le traitement de fin de vie.

# Succession



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

Vous pouvez nommer plus d'un mandataire, par exemple un pour la protection de votre personne et un autre pour la protection de vos biens. Il est toujours plus prudent de désigner des remplaçants.

**Deux formes de mandats sont possibles : le mandat notarié et celui devant témoins.**

Votre inaptitude doit être constatée par une équipe de professionnels (médecin, psychologue, etc.) Le mandat en cas d'incapacité N'ENTRERA DONC EN VIGUEUR qu'après avoir été homologué par le tribunal, à qui l'on doit prouver que le mandant est devenu inapte.

La loi a prévu des mesures protectrices en L'ABSENCE DE MANDAT. Ces protections sont de différents niveaux (du plus léger au plus englobant), selon la nature et le degré d'inaptitude constatés par les professionnels de la santé.

**Sachez qu'il existe des moyens** pour minimiser ces conséquences fiscales liées à la transmission de vos biens et ainsi payer moins d'impôt. Léguer les immobilisations au conjoint, transférer le REER ou le FERR à ce dernier ou aux enfants à charge et faire des dons à un organisme de bienfaisance représentent quelques-unes de ces solutions.

**Faire un testament notarié pour protéger ses proches, c'est poser un geste d'amour à leur égard!**

**Pour en connaître davantage, nous vous invitons à assister à notre prochaine séance d'information gratuite qui se tiendra le mercredi 13 avril, de 14 h à 16 h 30, à l'hôtel Québec Inn.**

**Réservez votre place dès maintenant au 418 872-1445.**

**Votre conseiller Desjardins peut vous orienter vers la meilleure ressource en vue de vous aider à bien définir vos besoins et vous suggérer les moyens d'y répondre par une bonne planification. N'hésitez pas à faire appel à lui.**

## Sans testament, c'est la loi qui dicte quels sont vos héritiers.

**Qui hérite de quoi selon le Code civil du Québec?**

### LA FAMILLE DU DÉFUNT LA PART D'HÉRITAGE

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Conjoint survivant            | 1/3    |
| Enfants, petits-enfants, etc. | 2/3    |
| D'autres parents              | Exclus |

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Aucun conjoint <sup>1</sup>   | -      |
| Enfants, petits-enfants, etc. | Tout   |
| D'autres parents              | Exclus |

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Conjoint survivant         | 2/3    |
| Aucun enfant, petit-enfant | -      |
| Frère, sœur, neveu, nièce  | 1/3    |
| Ni père, ni mère           | -      |
| D'autres parents           | Exclus |

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Conjoint survivant              | 2/3    |
| Aucun enfant, petit-enfant      | -      |
| Aucun frère, sœur, neveu, nièce | -      |
| Père, mère                      | 1/3    |
| D'autres parents                | Exclus |

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Conjoint survivant              | Tout   |
| Aucun enfant, petit-enfant      | -      |
| Aucun frère, sœur, neveu, nièce | -      |
| Ni père, ni mère                | -      |
| D'autres parents                | Exclus |

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Aucun conjoint <sup>1</sup> | -      |
| Aucun enfant, petit-enfant  | -      |
| Père, mère                  | 1/2    |
| Frère, sœur, neveu, nièce   | 1/2    |
| D'autres parents            | Exclus |

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Aucun conjoint <sup>1</sup> | -      |
| Aucun enfant, petit-enfant  | -      |
| Ni père, ni mère            | -      |
| Frère, sœur, neveu, nièce   | Tout   |
| D'autres parents            | Exclus |

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Aucun conjoint <sup>1</sup>     | -      |
| Aucun enfant, petit-enfant      | -      |
| Père, mère                      | Tout   |
| Aucun frère, sœur, neveu, nièce | -      |
| D'autres parents                | Exclus |

<sup>1</sup> Marié légalement

\* Représentantes en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

\*\* Planificatrices financières et représentantes en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

# Organismes reconnus arrondissement de La Haute-Saint-Charles (secteur de Val-Bélair)

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu.

Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous, vous pouvez le faire en écrivant à ygiroux@journ-al.ca Vous pouvez également rejoindre M. Yvon Giroux au 418 801-8518. ■

| NOM DE L'ORGANISME   | RÉPONDANT  | Téléphone                    | NOM DE L'ORGANISME                                    | RÉPONDANT                                   | Téléphone                       |
|--|--|------------------------------|---|---|---------------------------------|
| L'Association des sports de balle de Val-Bélair et L'Ancienne-Lorette (L'Ancienne-Lorette) | Simon Dubois                                     | 418 877-1507                 | Club des amis de l'âge d'or de Val-St-Michel          | Jean Sawyer                                 | 418 847-6187                    |
| Apprenti-Loisirs (Loretteville)  | Marius Gaudreault                                | 418 956-1169                 | Club Kiwanis de la Jacques-Cartier inc.               | Daniel Nadeau<br>Thomas MacKenzie prés.     | 418 265-5543                    |
| 156 <sup>e</sup> Groupe Scouts Ste-Anne de Val-Bélair                                      | Sylvie Fortin, secrétaire                        |                              | Club Optimiste de Val-Bélair inc.                     | Évelyne Croteau                             | 418 907-7106                    |
| Artisanat-Loisir de Val-Bélair   | Sylvie Lapierre                                  | 418 842-0730                 | Club Rotary Québec-Val-Bélair                         | Claude Martel                               | 418 843-1222                    |
| Association de soccer du Mistral Laurentien  | Steeve Gauvin<br>Benoît Gosselin                 | 418 977-7228                 | Club Volkssport Nord/Sud                              | Lisette Boivin                              | 418 845-2746                    |
| Association du hockey mineur Val-Bélair-Valcartier   | Stéphane Verrier                                 | 418 928-1884                 | Société d'histoire de la Haute-Saint-Charles          | Raynald Campagna                            | 418 842-1818                    |
| Au jardin des Iris de Val-Bélair   | France Gagné                                     | 418 845-9901                 | Société Saint-Vincent-de-Paul Conférence Val-Bélair   | Diane Rochefort                             | 418 843-8172                    |
| Cercle de Fermières de Val-Bélair  | Line Godin                                       | 418 843-1589                 | Corporation d'Astronomie de Val-Bélair                | Jacques Croteau                             | 418 840-0130                    |
| Club de Bridge les 4 As de Val-Bélair  | Julien Lessard                                   | 418 845-6098                 | École de musique La Symphonie                         | Joël Tremblay, prés.<br>Pierre Jean, coord. | 418 847-4199                    |
| Club de l'Âge d'Or de Val-Bélair   | Jeannine Parent                                  | 418 842-7988                 | Escadron 901 Kiwanis Val-Bélair                       | Martin Thibodeau                            | 418 847-2162                    |
| Club de natation Loretteville Val-Bélair   | Martin Houle (955-1344 cell.)<br>Carolle Paradis | 418 574-1088<br>418 843-0101 | Harmonie de Val-Bélair                                | Denis Pichette                              | 418 956-1191                    |
| Club de patinage artistique de Val-Bélair  | Carole Mathieu                                   | 418 847-0342                 | La Légion Royale Canadienne, Filiale 265              | Yvan Cottenoir                              | 418 842-0576                    |
| Club de Pétanque de Val-Bélair   | Gaston Vallières                                 | 418 842-6383                 | Les Chevaliers de Colomb, Conseil Val-Bélair, no 9840 | André Fortin                                | 418 845-1766<br>ou 418 845-4489 |
| Club de scrabble Voca-Bélair   | Pierre Bédard                                    | 418 843-6912                 | Maison des jeunes L'Escapade de Val-Bélair            | Jean-François Bougie et<br>LindaThériault   | 418 843-5166                    |
| Club de tennis de Val-Bélair   | Linda Therrien                                   | 418 843-9846                 | Parents-Secours Val-Bélair                            | Carole Thibault                             | 418 843-2550                    |
|  |  |                              | Conseil de quartier de Val-Bélair                     | Francine Dion, présidente                   | 418 843-6816                    |

## Propriétaires d'immeubles locatifs et fiscalité



### Vous possédez un immeuble locatif?

Voici quelques règles de base qu'il serait pertinent de connaître :

- Vos dépenses déductibles devront être réduites en proportion de la partie que vous habitez, le cas échéant.
- Chacun des copropriétaires doit considérer sa quote-part des revenus et des dépenses, le cas échéant.
- Vos revenus de loyer doivent être déclarés dans l'année où ils sont exigibles, même s'ils n'ont pas été payés par les locataires.
- **Les principales dépenses que vous pouvez déduire sont :**
  - Les intérêts hypothécaires.
  - La pénalité payée lors d'un remboursement anticipé du prêt hypothécaire<sup>2</sup>.
  - Les taxes municipales et scolaires.
  - Les primes d'assurance habitation sur l'immeuble.
  - Les coûts d'entretien et les réparations.
  - Les frais d'aménagement paysager.
  - L'amortissement.

### Vous songez à acquérir un immeuble locatif?

Voici certains aspects fiscaux à considérer :

- La répartition du prix d'achat entre le terrain et la bâtisse a une grande importance lors de la réclamation de l'amortissement fiscal et de la disposition de l'immeuble.
- Les frais de notaire, juridiques, d'évaluation et les droits de mutation s'ajoutent au prix d'achat.
- Vous devez répartir les frais d'emprunt sur une période de 5 ans à raison de 20 % par année.



LOUISE BEAUMONT<sup>1</sup>  
Conseillère en finances  
personnelles



MARC DION<sup>1</sup>  
Planificateur  
financier

**Vous avez des projets?  
Participez à notre séance  
d'information le 10 mai prochain,  
à 19 h.**

Inscription : 418 872-1445

#### 2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame | 1095, boulevard Pie-XI Nord  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6 | Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

Le présent document vous est fourni à titre indicatif seulement. Vous ne devez pas prendre de décision sur la foi de l'information qu'il contient sans avoir consulté votre planificateur financier de Desjardins ou un autre professionnel.

<sup>1</sup> Représentants en épargne collective pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

<sup>2</sup> Certaines conditions s'appliquent.

## Syl'Art Communication vous présente l'un de ses clients et tient à lui dire merci pour sa confiance

Création d'un dépliant et invitation pour le souper Couleurs Saveurs du monde

Papeterie

Conception et élaboration d'un site Internet  
www.rotary-val-belair.org

**SYL'ART**  
communication  
sylart.com  
418 407.4763

Club Rotary  
Québec Val-Bélair

# La ligue de tennis de Val-Bélair est en période d'inscription

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La ligue de tennis de Val-Bélair, qui gère les inscriptions et les activités des membres à l'intérieur des heures mises à sa disposition par la Ville sur les terrains situés au parc de La Chanterelle au 1525 rue de L'In-

novation, est en pleine période d'inscription qui s'échelonne jusqu'au 29 avril. Le coût d'inscription par catégorie est de 10 \$ pour évoluer dans les ligues.

Les ligues adultes sont ouvertes à tous les niveaux et se tiendront du lundi au jeudi soir de 19 h à 22 h, à partir du 30 mai et se termi-

neront le 26 août. Au moment de l'inscription aux ligues, vous devez indiquer la catégorie désirée, soit lundi double masculin, mardi double féminin, mercredi double mixte et jeudi simple féminin et masculin. Pour les ligues en simple, un maximum de 12 places est disponible pour les femmes et 12 places pour les hommes.

Pour information, communiquez avec l'un des membres du conseil exécutif de La ligue de tennis de Val-Bélair : Mmes Linda Therrien au 418 843-9846, Sylvie Garneau au 418 843-3696 ou Brenda O'Brien 418 847-7897. ■



La ligue de tennis de Val-Bélair, qui gère les inscriptions et les activités des membres à l'intérieur des heures mises à sa disposition par la Ville sur les terrains situés au parc de La Chanterelle au 1525 rue de L'Innovation, est en pleine période d'inscription qui s'échelonne jusqu'au 29 avril.



Les ligues adultes sont ouvertes à tous les niveaux et se tiendront du lundi au jeudi soir de 19 h à 22 h, à partir du 30 mai et se termineront le 26 août.

## Soirée de danse et de bingo pour l'Âge d'or de Val-Bélair en avril

(YG) L'Âge d'or de Val-Bélair offre une soirée de danse avec l'orchestre Vibrason le samedi 9 avril à 20 h et une soirée de bingo le dimanche 17 avril à 13 h 30 suivie à 19 h 30 d'une soirée de danse avec Réal Matte. Toutes ces ac-

tivités se déroulent au Centre socioculturel Georges-Dor au 3490 route de l'Aéroport, pour information : Mmes Jeannine Parent au 418 842-7988, Pierrette Boivin au 418 842-7833 ou Irma Légaré au 418 842-5783. ■

## Réunion mensuelle du Club d'astronomie Io de Val-Bélair le 4 avril

(YG) Le club d'astronomie Io de Val-Bélair annonce sa réunion mensuelle le lundi 4 avril à 19 h 30 au Centre culturel Georges-Dor, 3490 route de l'Aéroport. Gratuit pour les membres et 4\$ pour les non-membres. ■

BÉNÉFICIEZ D'UNE « SUBVENTION »  
DE 7500 \$ POUR VOTRE CONDO!\*

DÉCOUVREZ LE PLUS BEAU PROJET DE CONDOS À VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF  
À 14 MINUTES DU BOULEVARD LAURIER

LIVRAISON JUILLET 2011!

NOS CONDOS BÉNÉFICIENT D'UN ENSOLEILLEMENT MAXIMAL ET D'UNE VASTE FENESTRATION!



ENSOLEILLEMENT GARANTI!  
- NATHALIE CLARK



VISITEZ-NOUS LE WEEKEND DE 10H À 16H  
ET EN SEMAINE DE 10H À 20H

Desjardins

MG CONSTRUCTION  
MICHEL GAGNON UTE



PROMOTEURS: DENIS BOLDUC inc & LUC GAGNON

Le Vert  
Condominium

WWW.VERTCONDO.COM

SORTIE MONTOLIEU D'HENRI IV  
VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF  
418 843-5000

\*Obtenez une « subvention » du promoteur de 7 500 \$ versable au comptant ou répartie sur 24 mois de l'hypothèque. Offert pour un temps limité sur des condos sélectionnés. Détails sur place.



# NOUVEAU SECTEUR À VAL-BÉLAIR LES FAUBOURGS DE LA RIVIÈRE



**NOUVEAU  
À VAL-BÉLAIR!**

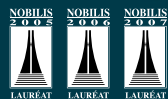
**AUT. HENRI-IV, SORTIE MONTOLIEU  
OUVERTURE PROCHAINE  
21 GRANDS TERRAINS BOISÉS**

DANS UN SECTEUR PAISIBLE  
BORDÉ PAR LA RIVIÈRE

**ARCHITECTURE CONTRÔLÉE  
À PROXIMITÉ DES SERVICES  
ET DES PISTES CYCLABLES  
LIVRAISON AUTOMNE 2011**

INFORMEZ-VOUS ÉGALEMENT  
SUR NOS DERNIERS TERRAINS DISPONIBLES  
DANS LE SECTEUR DU BOISÉ ROYAL !

NOTRE EXCELLENCE RECONNUE



[www.constructionsmb.com](http://www.constructionsmb.com)

**418 872.6886**



**Desjardins**



**RE/MAX @ccès**  
agence immobilière  
franchisé indépendant et autonome  
de Remax Québec inc.

**Mario Pelletier**  
courtier immobilier  
[www.mariopelletier.com](http://www.mariopelletier.com)



**POUR VENDRE  
OU ACHETER  
418 847-1000**

**Pierre Cloutier**  
courtier immobilier  
[www.pierre-cloutier.com](http://www.pierre-cloutier.com)



**VAL-BÉLAIR**  
**NOUVEAU**  
Lux. cot. clé en main of-  
front 5 c.c. spac., walk-in,  
bureau, sup. cuisine  
ensol., vaste terrain boisé  
(au sud) pis. ch., 2 s.b. +  
s.e., foyer, air clim., bcp  
d'espace et de rang., idéal  
pour prof., bi-gén. à 3  
min. de tous les services.  
Une rareté sur le marché...  
Une visite s'impose.

**SHANNON**  
**389 500 \$**  
Vaste cot. of. bcp d'espace, très ensol., 6 c.c. et poss. d'une 7<sup>e</sup> au  
dessus du gar., ch. des m. avec balcon et walk-in. Poss. de bi-gén.,  
gr. pièces, pis. h.t. en cèdre, gar. 24x24, quartier tran., tx min.

**NEUFCHÂTEL**  
**TRANSFERT**  
Superbe cottage certifié  
Novoclimat situé dans  
un secteur recherché.  
3 grandes ch. à l'étage,  
incluant ch. des maîtres  
avec w.i., s.b. + dou. vit-  
rée en cér., s.s. ent.  
amén. avec pièce inson..  
Gar. et ter. pays., dot.,  
éval. révisée à venir. Une  
visite vous convaincra.

**ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES**  
**399 500 \$**  
Propriété près de l'école  
primaire. Grand cottage  
4 côtés brique, garage at-  
taché, vaste salon avec  
foyer intégré, salle d'eau,  
salle de bains: bain  
podium et douche ind.,  
garage avec entrée au  
s.s., terrain intime clôturé  
et bordé de cèdres. Tout  
pour vous plaire.

|  |  |  |   |  |   |   |
|--|--|--|---|--|---|---|
| <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>299 500 \$</b><br> | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>278 500 \$</b><br> | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>NOUVEAU</b><br>    | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>NOUVEAU</b><br>               | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>NOUVEAU</b><br>                  | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>NOUVEAU</b><br>                 | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>NOUVEAU</b><br>                 |
| <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>184 000 \$</b><br> | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>129 900 \$</b><br> | <b>VAL-BÉLAIR</b><br><b>188 500 \$</b><br> | <b>ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER</b><br><b>NOUVEAU</b><br> | <b>ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER</b><br><b>269 000 \$</b><br> | <b>ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER</b><br><b>TRANSFERT</b><br> | <b>ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER</b><br><b>TRANSFERT</b><br> |
| <b>SHANNON</b><br><b>239 500 \$</b><br>    | <b>SHANNON</b><br><b>309 000 \$</b><br>    | <b>SHANNON</b><br><b>NOUVEAU</b><br>       | <b>SHANNON</b><br><b>329 000 \$</b><br>               | <b>FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC</b><br><b>NOUVEAU</b><br>      | <b>FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC</b><br><b>NOUVEAU</b><br>     | <b>DES CHÂTELS</b><br><b>238 500 \$</b><br>             |

**ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ**